

**FIȘA DE VERIFICARE A ÎNDEPLINIRII STANDARDELOR MINIMALE
PENTRU OBTINEREA ATESTATULUI DE ABILITARE
ÎN DOMENIUL FILOLOGIE**

1. Activitatea didactică și profesională (A1)

1.1 Cărți și capitole în lucrări de specialitate

1.1.1 Carte de unic autor, bazată pe teza de doctorat (publicată la o editură acreditată):
PUBLICAREA

1. Sava, Doris: *Phraseolexeme aus kontrastiver Perspektive Deutsch-Rumänisch*, Editura Techno Media, Sibiu, ISBN 978-973-7865-97-7, 423 p., 2008 (carte bazată pe teza de doctorat).

1.1.2 Carte de unic autor sau coautor (monografie, sinteză, studiu lingvistic, studiu filologic, dicționar științific), publicată la o editura acreditată:

A. Unic autor (20 p./carte) – 3 cărți

1. Sava, Doris: *Leitfaden zum Verfassen wissenschaftlicher Arbeiten. Arbeitsbereich: Germanistik*, Editura Astra Museum/Techno Media, Sibiu, ISBN 978-606-616-080-3; ISBN 978-973-8993-91-4, 223 p., 2013.
2. Sava, Doris: *Phraseologismen als Lehr- und Lernstoff. Zur Integration des phraseologischen Wortschatzes in den auslandsgermanistischen Sprachunterricht*, AV Akademikerverlag, Saarbrücken (Reihe Geisteswissenschaften), ISBN 978-3-639-45944-9, 172 p., 2012.
3. Sava, Doris: *Traditionen und Perspektiven phraseologischer Forschung*, Editura Techno Media, Sibiu, ISBN 978-606-8030-32-6, 347 p., 2009.

B. Coautor (10 p./carte) – 1 carte

1. Sandu, Doina: *Gespräche. Forschungsbild und Sprachwirklichkeit*, (în colab. cu Sava, Doris/Fierbințeanu, Hermine Ioana), Editura Universității din București, București, ISBN 978-973-737-449-3, 279 p., 2008.

Subtotal 1.1.2: 70 p.

1.1.3 Ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche), publicată la o editura acreditată: nu este cazul

Subtotal 1.1.3: 0 p.

1.1.4 Editarea unei opere științifice sau literare; traducerea și dotarea cu aparat critic (note și/sau comentarii) a unei opere științifice (publicată la o editura acreditată) – **1 carte**

1. Sava, Doris/Scheuringer, Hermann (coord.): *Im Dienste des Wortes. Lexikologische und lexikografische Streifzüge*. Festschrift für Ioan Lăzărescu, Karl Stutz Verlag, Passau (Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa 3, FzDiMOS), ISBN 978-3-88849-413-0, 518 p., 2013.

Subtotal 1.1.4: 10 p.

1.1.5 Coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, atlase, enciclopedii, tratate): nu este cazul

Subtotal 1.1.5: 0 p.

1.1.6 Colaborator la lucrări internaționale constituind elemente ale unor serii științifice fundamentale publicate la edituri străine de prestigiu – **3 articole**

1. Sava, Doris: *Das Gute daran ist das Gute darin*. Die rumänische bilinguale Wörterbuchpraxis mit Deutsch aus der Sicht der phraseografischen Erfassung der Geschlechtsrestriktivität. În: Sava, D./Scheuringer, H. (coord.): „*Im Dienste des Wortes. Lexikologische und lexikografische Streifzüge*. Festschrift für Ioan Lăzărescu“, Karl Stutz Verlag, Passau (Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa 3, FzDiMOS), ISBN 978-3-88849-413-0, pg. 431-462, 2013.
2. Sava, Doris: *Die rumänische phraseografische Praxis mit Deutsch aus der Perspektive des Fremdsprachlers und seiner Benutzerbedürfnisse. Zur linguistischen und metalexikografischen Behandlung der Phraseologismen in den Umtexen*. În: Lăzărescu, I./Scheuringer, H. (coord.): „*Worte und Wörter. Beiträge zur deutschen und rumäniendeutschen Wortkunde*“, Karl Stutz Verlag, Passau (Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa 1, FzDiMOS), ISBN 978-3-88849-411-6, pg. 85-105, 2013.
3. Sava, Doris: *Das Wörterbuch als exemplum in contrario? Umgestaltungsmöglichkeiten und Aufgabenstellungen der rumänischen phraseografischen Praxis*. În: Lăzărescu, I./Scheuringer, H./Sienerth, St. (coord.): „*Beiträge zur deutschen Mundart- und Fachlexikografie*“, IKGS-Verlag, München (Veröffentlichungen des Instituts für Deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas/Wissenschaftliche Reihe 125: Literatur- und Sprachgeschichte), ISBN 978-3-942739-04-7, pg. 151-174, 2011.

Subtotal 1.1.6: 30 p.

Total 1.1: 110 p.

1.2 Îndrumare

1.2.1 Conducător de doctorat: nu este cazul

Total 1.2: 0 p.

1.3 Material didactic

1.3.1 Curs sau manual universitar

1. Sava, Doris: *Interphraseologie und Spracherwerb. Aufgaben zum Erwerb fester Wortverbindungen*, AV Akademikerverlag, Saarbrücken (Reihe Geisteswissenschaften), ISBN 978-3-639-72702-9, 133 p., 2014.

Total 1.3: 6 p.

Total A1: 116 p.

Standardul minimal A1: 100 p.

Standardul atins A1: 116 p.

2. Activitatea de cercetare (A2)

2.1 Articole, studii, comunicări, recenzii

2.1.1 În: reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B, volume ale unor conferințe sau congrese internaționale

A. Autor unic (10 p./articol) – **10 articole**

1. Sava, Doris: *Zur Darstellung und Vermittlung von Phraseologismen in phraseologischen Übungssammlungen*. În: „Germanistische Beiträge 29“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 160-174, 2011.
2. Sava, Doris: *Zur lexikografischen Darbietung der Phraseologismen im deutsch-rumänischen Großwörterbuch der Rumänischen Akademie in seiner Neuauflage* (32007). În: „Germanistische Beiträge 28“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 225-257, 2011.
3. Sava, Doris: *Zur phraseologischen Erfassung des Begriffs „Gewalt“ im Deutschen und Rumänischen*. În: Bock, B./Lăzărescu, I./Lühr, R. (coord.): „Wahrheit, Recht, Verantwortung. Normen- und Wertbegriffe im interkulturellen Kontext. Akten der internationalen Arbeitstagung *Normen- und Wertbegriffe in der Verständigung zwischen Ost- und Westeuropa*, 20.-21. März 2009 in Bukarest“, Editura Universității din București, București; IKGS-Verlag, München (Colecția GGR-Beiträge zur Germanistik 25), ISSN (România) 1843-0058-25; ISBN (IKGS-Germania) 978-3-9811694-4-7, pg. 279-297, 2010.
4. Sava, Doris: *Hoch soll er leben! Routineformeln als Forschungsaufgabe der phraseologischen Kontrastivik*. În: „Germanistische Beiträge 27“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 197-209, 2010.

5. Sava, Doris: *Defizite der rumänischen bilingualen Phraseografie mit Deutsch*. În: „Germanistische Beiträge 26“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 185-222, 2010.
6. Sava, Doris: *Faktoren der Ausformung von Phraseologismen*. În: „Transilvania“, nr. 11/2009, serie nouă XXXVIII (CXIV), ISSN 02550539, pg. 81-85, 2009.
7. Sava, Doris: *Zur phraseologischen Versprachlichung nonverbaler Verhaltensweisen am Beispiel von Schweigen im Deutschen und im Rumänischen*. În: Miclea, R./Galter, S./Sava, D. (coord.): „Rumänisch-deutsche Kulturbegegnungen“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, vol. I., ISBN 978-973-739-533-7, pg. 169-180, 2008.
8. Sava, Doris: *Dem gemeinen Mann aufs Maul geschaut... Formulierungstätigkeit aus kontrastiver Perspektive Deutsch-Rumänisch*. În: Guțu, G./Sandu, D. (coord.): „Interkulturelle Grenzgänge. Akten der Wissenschaftlichen Tagung des Bukarester Instituts für Germanistik zum 100. Gründungstag. Bukarest, 5.-6. November 2005“, Editura Universității din București, București (Colecția GGR-Beiträge zur Germanistik 16), ISSN 1843-0058, pg. 233-248, 2007.
9. Sava, Doris: *Bildspenderbereiche als Quelle interlingualer Korrespondenzen und Kontraste*. În: „The 12th International Conference: The Knowledge Based Organization. Foreign Language: French. German. Conference Proceedings XV“, Land Forces Academy Publishing House, Sibiu, ISBN 978-973-7809-71-1, pg. 228-234, 2007.
10. Sava, Doris: *Möglichkeiten der Imagegestaltung in der mündlichen Kommunikation dargestellt am Material rumänischer Routineformeln*. În: Wiesinger, P./Lăzărescu, I. (coord.): „Vom Wert des Wortes. Festschrift für Doina Sandu zum 65. Geburtstag“, Meteor Press București/Edition Praesens, Wien, ISBN 973-728-112-8 și ISBN 3-7069-0383-0, pg. 256-259, 2006.

La data publicării articolelor revista „Germanistische Beiträge“ apărută la Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu era clasificată CNCS tip B+.

Subtotal 2.1.1: 100 p.

2.1.2. În: Analele/Buletinele/Anuarele științifice ale Universităților, Academiei, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate C; reviste științifice necotate

A. Autor unic (6 p./articol) – 16 articole

1. Sava, Doris: *Zum Stilwert von Phraseologismen*. În: „Germanistische Beiträge 35“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 251-270, 2014.
2. Sava, Doris/Apelkvist, Åsa: *Zur Konzeptualisierung des Ablebens. Versprachlichungsmuster in der deutschen, rumänischen und schwedischen Phraseologie*. În: „Germanistische Beiträge 33“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 173-203, 2014.
3. Sava, Doris: *Zur Äquivalenzdiskussion in der interlingualen kontrastiven Phraseologie*. În: Buletinul științific al Centrului Universitar Nord din Baia Mare, Fascicula Filologie, seria A, vol. XXII, Editura Universității de Nord, Baia Mare, ISSN 1583-1264, pg. 99-112, 2013.

4. Sava, Doris: *Konzeptualisierungen sozialer Verhaltensformen am Beispiel GESCHWÄTZIGKEIT in der deutschen bzw. rumänischen Phraseologie*. În: „Memoria Ethnologica” nr. 46/47 (an XIII), Centrul județean pentru conservarea și promovarea culturii tradiționale Maramureș, ISSN 1582-8573, pg. 74-85, 2013.
5. Sava, Doris: *Kommunikative Konzepte. Forschungsaussichten aus kontrastiver Perspektive Deutsch-Rumänisch*. În: „Germanistische Beiträge 30“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 147-161, 2012.
6. Sava, Doris: *Metalexikografische Bemühungen zur phraseografischen Beschreibungspraxis mit Deutsch*. În: „Germanistische Beiträge 24”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 122-149, 2008.
7. Sava, Doris: *Perspektiven der phraseografischen Forschung*. În: „Germanistische Beiträge 22/23”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 197-215, 2007.
8. Sava, Doris: *Das Ganze ist mehr als die Summe seiner Teile. (Unbekannt) Verbesserungsvorschläge für die zweisprachige phraseografische Praxis des Sprachenpaares Deutsch/Rumänisch*. În: „Germanistische Beiträge 20/21”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 151-168, 2006.
9. Sava, Doris: *Der Blick aufs Deutsche von innen und außen: Kontrastive Phraseologie als Forschungsaufgabe der Auslandsgermanistik*. În: „Germanistische Beiträge 19”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 86-125, 2005.
10. Sava, Doris: *Die Jugendsprache als Existenzform der deutschen Sprache*. În: „Germanistische Beiträge 7”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 68-74, 1997.
11. Sava, Doris: *Rolul practicii în formarea profesională*. În: Baron, D./Gramă, B./Mitrea, A. (coord.): „Stagiile de practică profesională în pregătirea studentului pentru viața activă. Bilanț și perspective”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISBN 978-606-12-0318-5, pg. 37-45, 2012.
12. Sava, Doris: *Desiderata der deutsch-rumänischen phraseologischen Kontrastivik*. În: Puchianu, C. (coord.): „Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung“, vol. XIII/XIV, Editura Aldus, Brașov, Colecția Academica 13/14, ISSN 1842-9564, pg. 243-252, 2011.
13. Sava, Doris: *Die Darstellung der Gewalt in der deutschen Phraseologie*. În: Puchianu, C. (coord.): „Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung“, vol. XII, Editura Aldus, Brașov, Colecția Academica 12, ISSN 1842-9564, pg. 233-245, 2010.
14. Sava, Doris: *Nonverbales Kommunikationsverhalten in lexikalisierten Ausdrucksmitteln aus interlingualer Perspektive Deutsch/Rumänisch*. În: Puchianu, C. (coord.): „Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung“, vol. XI, Editura Aldus, Brașov, Colecția Academica 11, ISSN 1842-9564, pg. 219-226, 2009.
15. Sava, Doris: *Let's make things better: Der angloamerikanische Trend. Einige Bemerkungen zum neuen Look in der deutschen Sprache der Gegenwart*. În: „Zeitschrift der Germanisten Rumäniens” 1-2 (15-16), Editura Paideia-D.O.R., București, ISSN 1454-4008, pg. 282-289, 1999.
16. Sava, Doris: *Variationsmöglichkeiten der Phraseolexeme*. În: Nubert, R. (coord.): „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, Editura Mirton, Timișoara, vol. II, ISBN: 973-578-826-8, pg. 289-295, 1999.

B. Coautor (3 p./articol) – **3 articole**

1. Sandu, Doina/Sava, Doris: *Das Gesprächsbild – eine Dialoganalyse in stereotypen Äußerungen*. În „Zeitschrift der Germanisten Rumäniens“ 1-2 (21-22)/2002, 1-2- (23-24)/2003, Editura Paideia-D.O.R., București, ISSN 1454-4008, pg. 556-568, 2003.
2. Schuller, Horst/Sava, Doris: *Protokoll der Seminar-Arbeiten zur Hoschschuldidaktik, Mediasch, 31. Mai - 2. Juni 1999 im Fortbildungszentrum Schuller-Haus*. În: „Germanistische Beiträge 12”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 113-122, 2000.
3. Fierbințeanu, Hermine/Sava, Doris: *Deutsche Landeskunde in den rumänischen DaF-Lehrbüchern für den Gymnasial- und Lyzealunterricht*. În: Nubert, R./Barner, A. (coord.): „Fortbildungsseminar 'Landeskunde' 7.-9. April 1995 Bukarest. Dokumentation der Tagungsbeiträge“, Editura Mirton, Timișoara, ISBN 973-9194-88-5, pg. 55-72, 1995.

Subtotal 2.1.2: 105 p.

2.1.3. Comunicări la zilele Universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele de cercetare ale Academiei Române (5 p./comunicare) – **40 comunicări**

1. *Linguistische Zugänge zur phraseografischen Beschreibungspraxis. Einsatzmöglichkeiten für die rumänische bilinguale Phraseografie mit Deutsch*. Conferința anuală a Institutului de Cercetări Socio-Umane Sibiu al Academiei Române/Dicționarul graiurilor săsești din Transilvania „*Bewegte Sprachlandschaft – beständige Worte*. Varietätenlinguistische, lexikologische und translatorische Streifzüge”, Sibiu, 12.12. 2014.
2. *Linguistik auf Abwegen: Nachdenken über Irrtümer, die aus wissenschaftlicher und sprachpraktischer Sicht nicht ignoriert werden dürfen*. Simpozion științific internațional „*Das Bild des Anderen in Sprache, Literatur und Gesellschaft*” organizat de Departamentul de Studii Anglo-Americane și Germanistice, Colectivul de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga” din Sibiu în colaborare cu Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg, Sibiu, 20 - 22 noiembrie 2014.
3. *Einfach & leicht: IPHRAS – Feste Wortverbindungen im Studium und im Beruf*. A V-a Conferință internațională a Facultății de Relații Economice Internaționale/Academia de Științe Economice București „*Die Zukunft Europas*”, București, 14 - 15 noiembrie 2014.
4. *Interphraseologie für Studien- und Berufsmobile*. Workshop. Conferința de încheiere a proiectului european transversal LLP-IPHRAS: *Interphraseologie für Studien- und Berufsmobile*, „*IPHRAS – Konferenz. Gelebte Mehrsprachigkeit – Living Multilingualism*” organizat de Universitatea „Yildiz Teknik” (Yildiz Teknik Üniversitesi) din Istanbul, Istanbul, 4 - 8 noiembrie 2014.

5. *Sprachenübergreifendes Lernen am Beispiel fester Wortverbindungen für Studien- und Berufsmobile*. Simpozion internațional „Die Deutsche Sprache in Rumänien im 21. Jahrhundert – Deutsch als Fremdsprache, Deutsch in der Technik, Wirtschaft und als Minderheitensprache” organizat de filiala București a Societății pentru Limba Germană (GfdS) în colaborare cu Societatea pentru Limba Germană (GfdS) Germania și Facultatea de Inginerie în limbi străine (FILS) a Universității „Politehnica” din București, București, 17 - 18 octombrie 2014.
6. *Textsortentypische Formulierungsverfahren in deutschsprachigen Kanzleischriftstücken aus Siebenbürgen*. Conferința inaugurală a Centrului de Cercetare „Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa” (Fz DiMOS) a Universității din Regensburg „Mehrsprachigkeit in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Tagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa”, Regensburg/Germania, 2 - 4 octombrie 2014.
7. *Deutsch in Rumänien – ein Überblick über die Varietäten des Deutschen in Rumänien*. „Interkulturalität und Mehrsprachigkeit im siebenbürgischen Karpatenbogen”. Sommerschule an der Lucian-Bloga-Universität Hermannstadt, Lehrstuhl für Germanistik, Sibiu, 14 - 28 septembrie 2014.
8. *Deutsch in Rumänien – Rumäniendeutsch*. Workshop. Sommerakademie „Siebenbürgen“ Sibiu/Hermannstadt, Sibiu, 7- 12 iulie 2014.
9. *In Liebe und Dankbarkeit... Vermittlung und Tradierung von Tod und Trauer: Todesanzeigen kontrastiv*. A XVII-a Conferință internațională a Catedrei de Germanistică a Universității „Transilvania“ din Brașov „Einmal von Eros zu Thanatos und zurück, bitte! Auf Spurensuche in der deutschen Kultur, Literatur und Sprache“, Brașov, 3 - 5 aprilie 2014.
10. *Zur Konzeptualisierung des Ablebens. Versprachlichungsmuster in der deutschen, rumänischen und schwedischen Phraseologie* (în colaborare cu Åsa Apelkvist). Simpozion științific internațional „Deutsche Sprache, Literatur und Kultur – interkulturell und interdisziplinär“ organizat de Departamentul de Studii Anglo-Americane și Germanistice, Colectivul de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Bloga“ din Sibiu în colaborare cu Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg, Sibiu, 15 - 16 noiembrie 2013.
11. *Formulierungsmuster in den Hermannstädter Gerichtsprotokollen (1650-1700)*. Simpozion științific internațional „Das Frühneuhochdeutsche im institutionellen Gebrauch“, Sibiu, 7-9 noiembrie 2013.
12. *Deutsch in Rumänien – Rumäniendeutsch*. Workshop. Sommerakademie „Siebenbürgen“ Sibiu/Hermannstadt, Sibiu, 2 -8 iulie 2013.
13. *Ansätze zur Konzeptgestaltung der Übungen/Aufgaben zur Interphraseologie für Studien- und Berufsmobile*. Iphras- Interphraseologie für Studien und Berufsmobile: 2. Partner-Treffen, Lucian-Bloga-Universität Sibiu, Sibiu, 26 -29 iunie 2013.
14. *Formeln des Überlebens in Absurdistan*. Überlegungen zur Übersetzung allusiver Schreibweisen in der Kurzprosa von Ștefan M. Găbrian. Schriftsteller versus Übersetzer. Begegnungen im deutsch-rumänischen Kulturfeld. Tagung Germanistikabteilung an der Lucian-Bloga-Universität Hermannstadt/Sibiu, Sibiu, 23-25 mai 2013.
15. *IPHRAS: Interphraseologie für Studien und Berufsmobile (Projektvorstellung)*. A XVI-a Conferință internațională a Catedrei de Germanistică a Universității „Transilvania“ din Brașov „Authentizität, Varietät oder Verballhornung. Germanistische Streifzüge durch Literatur, Kultur und Sprache im globalisierten Raum“, Brașov, 4 - 6 aprilie 2013.

16. *Deutschsprachige Kanzleischriftstücke in siebenbürgischen Archiven (Projektvorstellung)*. Simpozion științific internațional „*Identität und Alterität in multikulturellen Räumen*“ organizat de Departamentul de Studii Anglo-Americane și Germanistice, Colectivul de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu în colaborare cu Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg, Sibiu, 22 - 24 noiembrie 2012.
17. *Deutschsprachige Kanzleischriftstücke in siebenbürgischen Archiven. Erfassung, Edition, semantische und morphosyntaktische Beschreibung* (în colaborare cu Ioana Constantin și Carmen Popa). Simpozion științific internațional „*Perspektiven und Desiderate der europäischen Kanzleisprachenforschung – 7. Tagung des Internationalen Arbeitskreises Kanzleisprachenforschung*“, Klagenfurt/Austria, 6 - 9 septembrie 2012.
18. *Stellenangebote in deutschsprachigen Zeitungen aus Rumänien*. Al IX-lea Congres al Germaniștilor din România – Societatea Germaniștilor din România (SGR), București, 4 - 7 iunie 2012.
19. *Wissenschaftliches Schreiben im universitären Studium. Schwierigkeiten bei der normgerechten Ausarbeitung wissenschaftlicher Abschlussarbeiten*. A XV-a Conferință internațională a Catedrei de Germanistică a Universității „Transilvania“ din Brașov „*Norm und Abnorm in der deutschen Kultur, Literatur und Sprache. Paradigmen des Bestandes und der Erneuerung*“, Brașov, 22 - 24 martie 2012.
20. *Kommunikative Konzepte. Forschungsaussichten aus kontrastiver Perspektive Deutsch/Rumänisch*. Simpozion științific internațional „*Germanistische Forschungswege in und zwischen den Kulturen*“ organizat de Catedra de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu în colaborare cu Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg, Sibiu, 17-19 noiembrie 2011.
21. *Der Neologismus aus lexikografischer Sicht*. A XIV-a Conferință internațională a Catedrei de Germanistică a Universității „Transilvania“ din Brașov „*Vernetzte Welt(en) - Germanistik zwischen -Täten und -Ismen. Diskurse, Paradigmen, Theorien*“, Brașov, 31 martie - 2 aprilie 2011.
22. *Zur lexikografischen Darbietung der Phraseologismen im deutsch-rumänischen Großwörterbuch der Rumänischen Akademie in seiner Neuauflage (³2007)*. Simpozion științific internațional „*Interkulturelle Beziehungen im Spiegel der Sprache und Literatur. Dokumentation und Deutung*“ organizat de Catedra de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu, în colaborare cu Institutul pentru Cultură și Istorie Germană din spațiul sud-est-european (IKGS), de pe lângă Universitatea „Ludwig Maximilian“ din München, Sibiu, 18 - 20 noiembrie 2010.
23. *Desiderata der deutsch-rumänischen phraseologischen Kontrastivik*. A XIII-a Conferință internațională a Catedrei de Germanistică a Universității „Transilvania“ din Brașov „*Es schlägt 13! Aberglaube, Mythos und Geschichte(n) in der deutschen Sprache und Literatur des mittel- und osteuropäischen Kulturraumes*“, Brașov, 15 - 17 aprilie 2010.
24. *Defizite der rumänischen bilingualen Phraseografie mit Deutsch*. Simpozion științific internațional „*Deutsche Sprache und Literatur in/aus Rumänien*” organizat de Catedra de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu, Sibiu, 19 - 21 noiembrie 2009.

25. *Die rumänische phraseografische Praxis mit Deutsch aus der Perspektive des Fremdsprachlers und seiner Benutzerbedürfnisse. Zur linguistischen und metalexikografischen Behandlung der Phraseologismen in den Umtexten.* Al VIII-lea Congres al Germaniștilor din România – Societatea Germaniștilor din România (SGR), Cluj-Napoca, 25 - 28 mai 2009.
26. *Die Darstellung der Gewalt in der deutschen Phraseologie.* A XII-a Conferință internațională a Catedrei de Germanistică a Universității „Transilvania“ din Brașov „*Lach-Geschichte(n). Humor und seine Spielarten in der deutschen Sprache und Literatur*“, Brașov, 26 - 29 martie 2009.
27. *Zur phraseologischen Erfassung des Begriffs „Gewalt“ im Deutschen und im Rumänischen.* A III-a Conferință internațională din cadrul proiectului „Normen- und Wertbegriffe in der Verständigung zwischen Ost- und Westeuropa“ cu tema „*Wahrheit, Verantwortung, Recht als Normen- und Wertbegriffe in Europa gestern und heute*“, București, 20 - 22 martie 2009.
28. *Nonverbales Kommunikationsverhalten in lexikalisierten Ausdrucksmitteln aus interlingualer Perspektive Deutsch/Rumänisch.* A XI-a Conferință internațională a Catedrei de Germanistică a Universității „Transilvania“ din Brașov „*Erinnern und Vergessen. Zum identitätsbildenden Beitrag der Deutschsprachigkeit im mittel- und osteuropäischen Raum*“, Brașov, 27 - 29 martie 2008.
29. *Bildspenderbereiche als Quelle interlingualer Korrespondenzen und Kontraste.* Conferința internațională „*The Knowledge Based Organization*“, Ediția a XII-a, Ministerul Apărării, Academia Forțelor Terestre „Nicolae Bălcescu” din Sibiu, Sibiu, 11 - 14 iunie 2007.
30. *Neue Perspektiven der phraseografischen Forschung.* Sesiunea științifică „*Formarea de centre literare în sud-estul Europei. Sibiu – ca și caz ilustrativ*“, organizat de Catedra de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu/Institutul pentru Cultură și Istorie germană din sud-estul Europei (Universitatea „Ludwig Maximilian” din München), Sibiu, 19 - 21 octombrie 2006.
31. *Das Ganze ist mehr als die Summe seiner Teile. Verbesserungsvorschläge für die zweisprachige phraseografische Praxis des Sprachenpaars Deutsch/Rumänisch.* Al VII-lea Congres al Germaniștilor din România – Societatea Germaniștilor din România (SGR), Timișoara, 21 - 25 mai 2006.
32. *Das phraseologische Wörterbuch als Herausforderung für die (zweisprachige) Lexikografie.* Conferința anuală a Institutului de Cercetări Socio-Umane Sibiu al Academiei Române/Dicționarul graiurilor săsești din Transilvania „*Offenes Wörterbuchportal für Sprache und Literatur*“, Sibiu, 10.12.2005.
33. *Dem gemeinen Mann aufs Maul geschaut... Formulierungstätigkeit aus kontrastiver Perspektive Deutsch-Rumänisch.* Sesiunea jubiliară internațională „*100 de ani der Germanistică în București 1905-2005 - Interkulturelle Grenzgänge. 100 Jahre Germanistik in Bukarest 1905-2005. Wissenschaftliche Tagung zum 100. Gründungstag des Germanistiklehrstuhls*“, București, 5 - 7 noiembrie 2005.
34. *Das Gesprächsbild – eine Dialoganalyse in stereotypen Äußerungen* (în colaborare cu Doina Sandu), Al VI-lea Congres al Germaniștilor din România – Societatea Germaniștilor din România (SGR), Sibiu, 26-29 mai 2003.

35. *Phraseolexeme als Kernbereich des phraseologischen Bestandes. Beschaffenheit vs Besonderheiten.* Al V-lea Congres al Germaniștilor din România – Societatea Germaniștilor din România (SGR), Iași, 22 – 26 mai 2000.
36. *Die Jugendsprache als Existenzform der deutschen Sprache.* Sesiunea anuală de comunicări științifice a Catedrei de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga“ din Sibiu, Sibiu, 14 - 15 mai 1999.
37. *Konnotationen der Phraseolexeme im Text.* Al IV-lea Congres al Germaniștilor din România – Societatea Germaniștilor din România (SGR), Sinaia, 2 - 5 iunie 1997.
38. *Variationsmöglichkeiten der Phraseolexeme.* Sesiunea internațională jubiliară de comunicări științifice „40 de ani de germanistică în Timișoara” - Catedra de Limbă și Literatură Germană, Universitatea de Vest Timișoara, Timișoara, 24 - 27 octombrie 1996.
39. *Kommunikationspraxis in Gruppensprachen: Die Jugend und ihre Sprache. Bezeichnungsvielfalt und Verletzungsproblematik.* Sesiunea internațională „Comunicare și Interculturalitate” - Academia de Științe Economice București, București, 24-25 noiembrie 1995.
40. *Deutsche Landeskunde in den rumänischen DaF-Lehrbüchern für den Gymnasial- und Lyzealunterricht* (în colaborare cu Fierbințeanu, Hermine). Colocviul internațional de Perfecționare „Fortbildungsseminar 'Landeskunde'”, organizat de DAAD, Goethe-Institut București, Societatea Germaniștilor din România, Asociația Profesorilor de Limba Germană din România, Kulturkontakt Wien, București, 7 - 9 aprilie 1995.

Subtotal 2.1.3: 200 p.

2.1.4. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate (2 p./recenzie) – **3 recenzii**

1. Sava, Doris: Recenzie: Zalaznik Miladinovic, M./Sass, M./Siennerth, St. (coord.): „Literarische Zentrenbildung in Ostmittel- und Südosteuropa. Hermannstadt/Sibiu, Laibach/Ljubljana und weitere Fallbeispiele“, 2010, Editura IKGS, München. În: „Germanistische Beiträge 29“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 235-243, 2011.
2. Sava, Doris: Recenzie: *Langenscheidts Universalwörterbuch Rumänisch* (Rumänisch-Deutsch/Deutsch-Rumänisch). Bearbeitet von Ioan Lăzărescu, Emilia Savin. Langenscheidt Verlag, Berlin/München/Wien/Zürich/New York, völlige Neubearbeitung 1998. În: „Deutsch aktuell. Aus der Praxis des Deutschunterrichts in Rumänien 12“, Editura Anima, București, pg. 24-25, 1999.
3. Sava, Doris: Recenzie: *Langenscheidts Universalwörterbuch Rumänisch* (Rumänisch-Deutsch/Deutsch-Rumänisch). Bearbeitet von Ioan Lăzărescu, Emilia Savin. Langenscheidt Verlag, Berlin/München/Wien/Zürich/New York. În: „Südostdeutsche Vierteljahresblätter 48“, München, ISBN 978-388-356-1608, pg. 299-300, 1999.

Subtotal 2.1.4: 6 p.

2.1.5. Studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, necotate CNCS, cu ISSN (1 p./studiu) – **1 studiu**

1. Sava, Doris: *Zum Wesen der Phraseolexeme: Beschaffenheit vs. Besonderheit*. În: „Deutsch aktuell. Aus der Praxis des Deutschunterrichts in Rumänien 10“, Editura Anima, București, pg. 7-8, 1997.

Subtotal 2.1.5: 1 p.

Total 2.1: 412 p.

2.2. Activitatea editorială

2.2.1 Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work-shop-uri pe teme științifice sau de formare a doctoranzilor, organizate în cadrul instituțional de către Universități, Academia Română, institutele Academiei Române

1. Coordonator (7 p./volum) – **3 volume**

1. Sass, Maria/Sava, Doris/Sienerth, Stefan (coord.): *Schriftsteller versus Übersetzer. Begegnungen im deutsch-rumänischen Kulturfeld*, P. Lang, Frankfurt/Main ș.a., ISBN 978-3-631-64231-3, 256 p., 2013.
2. Miclea, Rodica/Galter, Sunhild/Sava, Doris (coord.): *Rumänisch-deutsche Kulturbegegnungen*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, vol. I, ISBN 978-973-739-533-7, 213 p., 2008.
3. Miclea, Rodica/Galter, Sunhild/Sava, Doris (coord.): *Confluente culturale româno-germane*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, vol. II, ISBN 978-973-739-485-9, 158 p., 2008.

2. Coeditor (5 p./volum) – **3 volume**

1. Sass, Maria (coord.): *Beiträge germanistischer Nachwuchskräfte* (în colaborare cu Doris Sava), Editura Astra Museum/Techno Media, Sibiu, vol. III, ISBN 978-606-8520-37-7, ISBN 978-606-616-110-7, 274 p., 2013.
2. Sass, Maria (coord.): *Beiträge germanistischer Nachwuchskräfte* (în colaborare cu Doris Sava), Editura Astra Museum/Techno Media, Sibiu, vol. II, ISBN 978-606-616-061-2, ISBN 978-973-8993-85-3, 281 p., 2012.
3. Sass, Maria (coord.): *Beiträge germanistischer Nachwuchskräfte* (în colaborare cu Doris Sava), Editura Techno Media, Sibiu, vol. I, ISBN 978-606-616-017-9, 286 p., 2011.

Subtotal 2.2.1: 36 p.

2.2.2. Referent științific la edituri sau reviste din țară sau străinătate, acreditate: nu este cazul

Subtotal 2.2.2: 0 p.

2.2.3. Membru în colectivul de redacție al unei reviste de specialitate din țară sau din străinătate, acreditate, cu peer review și editing process (2 p.) – **1 revistă**

Membră în colectivul de redacție al revistei *Germanistische Beiträge* (din 2012, nr. 31), revistă recunoscută CNCSIS tip B+ în perioada 2010/2011, cod 350, ISSN 1454-5144, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu.

Subtotal 2.2.3: 2 p.

Total 2.2: 38 p

2.3. Organizarea de manifestări științifice

2.3.1. Colocvii, simpozioane, conferințe sau congrese (5 p./manifestare) – membră în comitetul de organizare la **11 manifestări**

1. Simpozion științific internațional „*Das Bild des Anderen in Sprache, Literatur und Gesellschaft*” organizat de Departamentul de Studii Anglo-Americane și Germanistice, Colectivul de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga” din Sibiu în colaborare cu Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg, Sibiu, 20 - 22 noiembrie 2014.
2. Simpozion științific internațional „*Deutsche Sprache, Literatur und Kultur – interkulturell und interdisziplinär*” organizat de Departamentul de Studii Anglo-Americane și Germanistice, Colectivul de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga” din Sibiu în colaborare cu Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg, Sibiu, 15 - 16 noiembrie 2013.
3. Iphras- Interphraseologie für Studien und Berufsmobile: 2. Partner-Treffen, Gästehaus der Lucian-Blaga-Universität Sibiu, Sibiu, 26 -29 iunie 2013.
4. Schriftsteller *versus* Übersetzer. Begegnungen im deutsch-rumänischen Kulturfeld. Tagung Germanistikabteilung an der Lucian-Blaga-Universität Hermannstadt/Sibiu, Sibiu, 23-25 mai 2013.
5. Simpozion științific internațional „*Identität und Alterität in multikulturellen Räumen*” organizat de Departamentul de Studii Anglo-Americane și Germanistice, Colectivul de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga” din Sibiu în colaborare cu Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg, Sibiu, 22 - 24 noiembrie 2012.
6. Simpozion științific internațional „*Germanistische Forschungswege in und zwischen den Kulturen*” organizat de Catedra de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga” din Sibiu în colaborare cu Donauschwäbische Kulturstiftung des Landes Baden-Württemberg, Sibiu, 17-19 noiembrie 2011.
7. Simpozion științific internațional „*Interkulturelle Beziehungen im Spiegel der Sprache und Literatur. Dokumentation und Deutung*” organizat de Catedra de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, în colaborare cu Institutul pentru Cultură și Istorie Germană din spațiul sud-est-european (IKGS), de pe lângă Universitatea „Ludwig Maximilian” din München, Sibiu, 18 - 20 noiembrie 2010.

8. Simpozion științific internațional „*Deutsche Sprache und Literatur in/aus Rumänien*” organizat de Catedra de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, 19 - 21 noiembrie 2009.
9. Simpozion științific internațional „*Confluențe culturale româno-germane*”, Sibiu, 9 - 11 noiembrie 2007.
10. Al VI-lea Congres al Germaniștilor din România – Societatea Germaniștilor din România (SGR), Sibiu, 26-29 mai 2003.
11. Sesiunea anuală de comunicări științifice a Catedrei de Germanistică din Facultatea de Litere și Arte a Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, 26 - 28 aprilie 2001.

Subtotal 2.3: 55 p.

2.4 Granturi științifice

2.4.1 obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare – membră a echipei de cercetare (2p./grant – membru) – **2 granturi**

- membră în echipa de cercetare a proiectului european transversal finanțat de Uniunea Europeană – LLP (Lifelong Learning Programme) *IPHRAS – Interphraseologie für Studien- und Berufsmobile*, 530962-LLP-2012-DE-KA2-KA2MP (The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency EACEA); valoare: 269.113 euro; perioada de derulare: 1 ianuarie 2013 - 31 decembrie 2014; <http://www.iphras.eu>
- membră în echipa de cercetare a proiectului PN-II-ID-PCE-2011-3-0934 „*Documente germane de cancelarie în patrimoniul arhivistic transilvănean – Colectare, editare, caracteristici semantice și morfosintactice*” (director: lect. univ. dr. Dana Janetta Dogaru, Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu); valoare: 1.493.756 lei; perioada de derulare: 1 februarie 2012 - 31 decembrie 2015; Nr. contract: 347/05.10.2011; <http://grants.ulbsibiu.ro/sb.kanzleisprache>

Subtotal 2.4: 4 p.
Total A2: 509 p.

Standardul minimal A2: 240 p.

Standardul atins A2: 509 p.

3. Recunoașterea și impactul activității (A3)

3.1. Traduceri

3.1.1. operă științifică sau beletristică dintr-o limbă modernă

A. Autor (2 p./traducere) – **2 traduceri**

1. Sava, Doris; Matei, P.: *Der siebenbürgische Verein für rumänische Literatur und die Kultur des rumänischen Volkes (ASTRA, 1861-1950). Zwischen nationalen Prioritäten und europäischen Perspektiven*. În: Zalaznik Miladinovic, M./Sass, M./Sienerth, St. (coord.): „Literarische Zentrenbildung in Ostmittel- und Südosteuropa. Hermannstadt/Sibiu,

Laibach/Ljubljana und weitere Fallbeispiele“, Editura IKGS, München, ISBN-978-3-9811694-8-5, pg. 113-120, 2010.

2. Sava, Doris; Balotă, N.: *Der deutsche Expressionismus und sein Einfluss auf die rumänische Literatur*. În: Miclea, R./Galter, S./Sava, D. (coord.): „Rumänisch-deutsche Kulturbegegnungen“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, vol. I., ISBN 978-973-739-485-9, pg. 7-22, 2008.

B. Coautor (1 p./traducere) – 2 traduceri

1. Căpățână, Nora/Sava, Doris/Wittstock, Joachim: *Gedichte von Radu Vancu*. În: „Germanistische Beiträge 30“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 253-260, 2012.
2. Sava, Doris/Boitor, Kinga/Popa, Carmen: *Manolache, Ghe.: Eine literarische Erfahrung im Hermannstadt der 1930er Jahre. Die Wiedergeburt des schöpferischen Lokalismus*. În: Zalaznik Miladinovic, M./Sass, M./Sienerth, St. (coord.): „Literarische Zentrenbildung in Ostmittel- und Südosteuropa. Hermannstadt/Sibiu, Laibach/Ljubljana und weitere Fallbeispiele“, Editura IKGS, München, ISBN-978-3-9811694-8-5, pg. 133-138, 2010.

Subtotal 3.1: 6 p.

3.2. Carte științifică publicată în străinătate

3.2.1. Punctajul se adaugă chiar dacă lucrarea (volum sau articol) a fost deja publicată în România sau în Republica Moldova (10 p./articol) – 4 articole

1. Sava, Doris: *IPHRAS: Interphraseologie für Studien- und Berufsmobile (Projektvorstellung)*. În: Puchianu, C. (coord.): „Authentizität, Varietät oder Verballhornung. Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge“, Heft 3, Karl Stutz Verlag, Passau, ISBN 978-3-88849-163-4, pg. 353-363, 2014.
2. Sava, Doris: *Formeln des Überlebens in Absurdistan. Überlegungen zur Übersetzung allusiver Schreibweisen in der Kurzprosa von Ștefan M. Găbrian*. În: Sass, M./Sava, D./Sienerth, St. (coord.): „Schriftsteller versus Übersetzer. Begegnungen im deutsch-rumänischen Kulturfeld“, P. Lang, Frankfurt/Main ș.a., ISBN 978-3-631-64231-3, pg. 153-173, 2013.
3. Sava, Doris: *Wissenschaftliches Schreiben im universitären Studium. Schwierigkeiten bei der normgerechten Ausarbeitung wissenschaftlicher Abschlussarbeiten*. În: Puchianu, C. (coord.): „Norm und Abnorm. Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge“, Heft 2, Karl Stutz Verlag, Passau, ISBN 978-3-88849-161-0, pg. 301-315, 2013.
4. Sava, Doris: *Der Neologismus aus lexikografischer Sicht*. În: Puchianu, C. (coord.): „Vernetzte Welt(en) – Germanistik zwischen -täten und -ismen. Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge“, Heft 1, Karl Stutz Verlag, Passau, ISBN 978-3-88849-161-0, pg. 145-156, 2012.

Subtotal 3.2: 40 p.

3.3. Citare, mențiune bibliografică, cronică, recenzare

3.3.1. Cu excepția autocitărilor. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN. Pe parcursul unui capitol sau studiu se punctează o singură citare (2 p./citare) – **13 citări**

1. Ruusila, A. (2014): *Pragmatische Phraseologismen und ihre lexikografische Darstellung: Am Beispiel eines mehrsprachigen elektronischen Spezialwörterbuches für Übersetzer*. Doktorsavhandling, University of Helsinki, Faculty of Arts, Department of Modern Languages, ISBN 978-951-51-0404-5 (<https://helda.helsinki.fi/bitstream/handle/10138/136427/pragmati.pdf?sequence=1>)
2. Miclea, R. O. (2010): *Man soll den Teufel nicht an die Wand malen. Zum Facettenreichtum des Teufelbildes in deutschen und rumänischen Sprichwörtern und sprichwörtlichen Redensarten*. În: „Germanistische Beiträge 27“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 175-196 (<http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/GB27/cap12.pdf>).
3. Crudu, M. (2011a): *Äquivalenzverhältnisse onymischer Phraseme am Beispiel des Deutschen und Rumänischen. Zum interkulturellen Austausch durch Übersetzungen*. În: „Germanistische Beiträge 31”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 185-198. (<http://reviste.ulbsibiu.ro/gb/GB31/Crudu.pdf>).
4. Crudu, M. (2011b): *Biblische Anthroponyme als Bestandteile von Phraseologismen. Formal-semantische Übereinstimmungen und Gegensätze im Deutschen, Rumänischen und Französischen*. În: „Forschungen zur Volks- und Landeskunde 54”, Editura Academiei Române, Sibiu, ISSN 0015-7902, pg. 155-161 (<http://www.adz.ro/artikel/artikel/breitgefachert-und-interessant/>; <http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=00d61309-18f5-4f01-b624-96c1dfc71fe2&articleId=9343733b-ea6f-4e34-8da8-69732469155e>).
5. Crudu, M. (2011c): *Onymische Phraseme als (de)onymisierte Mikrodiskurse im Rahmen interlingualer Kontrastierung Deutsch-Rumänisch*. În: Oliviu Felecan (coord.): „Numele și numirea. Actele Conferinței Internaționale de Onomastică, Ediția I: Interferențe multietnice în antroponimie, Universitatea de Nord, Baia Mare, 19-21 septembrie 2011”, Editura Mega, Cluj-Napoca, 2011, ISBN 978-606-543-176-8, pg. 489-496 (<http://onomastica.ubm.ro/ICONN%201%20Remember%20RO.pdf>).
6. Crudu, M. (2011d): *Zur mannigfaltigen Versprachlichung des Verbes „sterben” durch euphemistische bzw. dysphemistische Phraseologismen* (coautor: Raluca Boiciuc). În: Diaconu, M. A. et al. (coord.): *Critical Discourse and Linguistic Variation: New Investigation Perspectives: Receptions, Analyses*”, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, 2011, ISBN 978-973-666-372-7, pg. 90-94 (http://www.fabula.org/actualites/mircea-a-diaconu-et-al-discours-critique-et-variation-linguistique-nouvelles-perspectives-d_49230.php).
7. Crudu, M. (2012a): *Anthroponymische Phraseologismen – kontrastive Studie. Zur (Un)Übersetzbarkeit des kulturbefrachteten Phraseolexikons*. Akademiker Verlag, Saarbrücken, ISBN 978-3-639-38870-1 (<http://www.amazon.com/Anthroponymische-Phraseologismen-kontrastive-Studie-Edition/dp/3639388704>).

8. Crudu, M. (2012b): « *Du sacré au profane... » De la pluralité connotative des unités phraséologiques religieuses. Approche contrastive.* În: „Revue Roumaine d’Etudes Francophones”, nr. 4/2012, Iași, ISSN 2065-8087, pg. 318-325 (<http://arduf.ro/wp-content/uploads/2013/01/RREF-4-corectata-19-noiembrie.pdf>); <http://www.editurajunimea.ro/wp-content/uploads/2012/08/Revue-Ro-4.pdf>)
9. Crudu, M. (2012c): *Linguistische Zugänge zur Erforschung von Unikalität am Beispiel des Sprachenpaares Deutsch und Rumänisch.* În: Nagy, R./Diaconu, M. A./Oprea, I. et al. (coord.): *Critical Discourse and Linguistic Variation: European Perspectives.* Second edition, september 3rd -4th, 2012, Suceava, Romania, Editura Universității „Ștefan cel Mare”, Suceava, ISBN 978-973-666-394-9, pg. 132-136. (http://doctorat2010.usv.ro/art_doctoranzi/96/DCVL_2012_coperta_cuprins.pdf)
10. *Pluralismus vs. Vereinheitlichung in der phraseologischen Terminologie: Zum Begriff Phraseologismus*, lucrare prezentată la The seventh International Conference „Language, Culture and Civilization – taking up challenges” (30-31 mai 2013), Universitatea Politehnică din București; articol publicat în volumul *Actelor de Colocviu*, Editura Politehnica Press, București, 2013, ISSN 2067-1628, pg. 181-187.
11. *Zur Standortbestimmung der Unikalität und Unikalität in der rumänischen Linguistik*, lucrare prezentată la Conferința Internațională „Discurs critic și variație lingvistică. Ediția a III-a” (9-10 octombrie 2013), Universitatea „Ștefan cel Mare”, Suceava; în curs de apariție în volumul *Actelor de Colocviu* „Noi direcții în cercetarea textelor și discursurilor. Analize și interpretări”, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, ISBN 978-973-595-741-4, pg. 181-188.
12. Kiryakova-Dineva, T. (2011): *Zwillingsformeln aus der Bibel auf Deutsch und Bulgarisch – kulturelle Aspekte.* În: Pamies, A./Dobrovolskij, D. (Hrsg.): *Linguo-Cultural Competence and Phraseological Motivation.* Schneider Verlag, Hohengehren (= *Phraseologie und Parömiologie* 27), ISBN-10: 3834009466, ISBN-13: 978-3834009463, pg. 137-145 (<http://www.paedagogik.de/verzeichnisse/9783834009463in.pdf>).
13. Apelkvist, Å. (2011): „*Ai crește peste cap*” – *traducerea din suedeză în română a unui joc de cuvinte subiacent unei expresii idiomatice.* În: „*Studii de Știință și Cultură* 4/2011”, Editura Universității „Vasile Goldiș”, Arad, ISSN 1841-1401 (print), ISSN - L 1841-1401, ISSN 2067-5135 (online), pg. 153-160. (<http://www.revista-studii-uvvg.ro/images/stories/27/17%20Apelkvist.pdf>); http://www.revista-studii-uvvg.ro/index.php?option=com_content&view=article&id=592:grow-over-ones-head--translating-an-idiom-based-wordplay-from-swedish-into-romanian&catid=64:volumul-vii-numarul-4-27-2011)

Subtotal 3.3.1: 26 p.

3.3.2. Cronică sau recenzare – 1 recenzie

1. Miclea, Rodica/Galter, Sunhild/Sava, Doris (coord.): *Rumänisch-deutsche Kulturbegegnungen*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, vol. I, ISBN 978-973-739-533-7, 213 p., 2008. În: *Zeitschrift für Siebenbürgische Landeskunde* 31/1-2/2008, pg. 219-220 (Jens Stüben); www.ceeol.com/aspx/getdocument.aspx?logid=5&id=17b7216f...

Subtotal 3.3.2: 2 p.

Total 3.3: 28 p.

3.4. Premii și distincții academice

3.4.1. oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național

Total 3.4: 0 p.

3.5. Keynote speaker

3.5.1. la coloctvii, simpozioane, conferințe, congrese

Total 3.5: 0 p.

3.6. Stagii în străinătate

3.6.1 Visiting profesor

Total 3.6.1: 0 p.

3.6.2. Stagiul postdoctoral (exclusiv Erasmus-staff mobility)

Subtotal 3.6.2: 0 p.

Total 3.6: 0 p.

3.7. Prezența în baze de date din țară și străinătate

3.7.1. ProQuest Central, Ebsco, SpringerLink e-journals, Wiley Online, Cambridge, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH, KVK, worldcat.org, kubon-sagner.de, bibliomadrid.org, libfl.ru, wolfram.schneider.org, ceecs.net, regista-imperii.adwmainz.de, lib.washington.edu, jenopc4.thulb.unijena.de și altele, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R. și în cele ale bibliotecilor din străinătate (2 p./prezență) – **total 362 prezențe**

1. Sava, Doris: *Phraseologismen als Lehr- und Lernstoff. Zur Integration des phraseologischen Wortschatzes in den auslandsgermanistischen Sprachunterricht*, AV Akademikerverlag, Saarbrücken (Reihe Geisteswissenschaften), ISBN 978-3-639-45944-9; 172 p., 2012 – **2 prezențe**

– https://www.worldcat.org/title/phraseologismen-als-lehr-und-lernstoff-zur-integration-des-phraseologischen-wortschatzes-in-den-auslandsgermanistischen-sprachunterricht/oclc/859377181&referer=brief_results

1. Universitätsbibliothek Erlangen-Nürnberg, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Erlangen, Germany
2. Deutsche Nationalbibliothek Leipzig/Frankfurt am Main, Germany

2. Sava, Doris: *Leitfaden zum Verfassen wissenschaftlicher Arbeiten. Arbeitsbereich: Germanistik*, Editura Astra Museum/Techno Media, Sibiu, ISBN 978-606-616-080-3; ISBN 978-973-8993-91-4, 223 p., 2013 – **1 prezență**

– http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64H-HYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-00170?func=find-b&request=Leitfaden+zum+Verfassen+wissenschaftlicher+Arbeiten&find_code=WRD&adjacent=Y&local_base=NOCIP&x=0&y=0&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=

[2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5=](#)

3. Sava, Doris: *Traditionen und Perspektiven phraseologischer Forschung*, Editura Techno Media, Sibiu, ISBN 978-606-8030-32-6; 347 p., 2009 – **14 prezențe**

- https://www.worldcat.org/title/traditionen-und-perspektiven-phraseologischer-forschung/oclc/747685867&referer=brief_results
 1. Universitätsbibliothek, University of Basel, Switzerland
 2. Zentralbibliothek Zürich, Zürich, Switzerland
 3. Deutsche Nationalbibliothek, Leipzig/Frankfurt am Main, Germany
 4. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg , Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
 5. Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga”, Central University Library, Cluj-Napoca, Romania
 6. Uni Basel - UB Hauptbibliothek, Switzerland
- http://kvk.ubka.uni-karlsruhe.de/hylib-bin/kvk/nph-chvk.cgi?maske=vk_schweiz&header=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-header_de_10_06_01.html&footer=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-footer_de_29_11_05.html&spacer=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-spacer_de.html&css=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-result_01_07.css&target=_blank&kataloge=VKCH_APPENZELL&kataloge=VKCH_STADT_BADEN&kataloge=BASEL&kataloge=HELVETICAT&kataloge=VKCH_CONS_GENEVE&kataloge=VKCH_SGB&kataloge=VKCH_GLARUS&kataloge=VKCH_CONS_LAUSANNE&kataloge=VKCH_LAUSANNE&kataloge=VKCH_LUZERN&kataloge=VKCH_OLTEN&kataloge=EISENBIB&kataloge=VKCH_SOLOTHURN&kataloge=VKCH_STGALLEN&kataloge=LIECHTENSTEIN&kataloge=VKCH_ZUG&kataloge=VKCH_NEBIS&kataloge=VKCH_KUNSTHAUS&kataloge=ALEXANDRIA&kataloge=CHZK_BGR&kataloge=VKCH_THURGAU&kataloge=VKCH_RERO&kataloge=SCHAFFHAUSEN&kataloge=CHZK_SBT&kataloge=STGALLENNETZ&TI=&PY=&AU=Doris+Sava&SB=&CI=&SS=&ST=&PU=&sortiert=nein&inhibit_redirect=1
 7. IDS (Basel)/Bern
- http://swb.bsz-bw.de/DB=2.1/SET=1/TTL=1/SHW?FRST=3/PRS=HOL&ADI_LND
- http://katalog.ulb.hhu.de/primo_library/libweb/action/search.do?jsessionid=5A35518BEB46897632E07BD99FB46D57?fn=search&ct=search&initialSearch=true&mode=Basic&tab=default_tab&indx=1&dum=true&srt=rank&vid=DUE_ULB&frbg=&tb=t&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&scps=scope%3A%28DUE_DUE01%29&vl%28323124586UI0%29=any&vl%28323124586UI0%29=title&vl%28323124586UI0%29=any
 9. Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf

- <http://www.recherche-portal.ch/primolibrary/libweb/action/search.do?dsent=0&vl%281UISt artWith0%29=contains&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&fn=search&vid=ZAD>
10. Universitätsbibliothek Zürich
 - B.C.U. Iași:
<http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=Doris+Sava&type=all&submit=Cauta>
 - <http://www.kubonsagner.de/opac.html?query=Doris+Sava&filter=media%3Abooks&mode=full&sort=1>
 - <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 - http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-00851?func=find-b&REQUEST=Traditionen+und+perspektiven&x=0&y=0&find_code=WRD&ADJACENT=Y
4. Sava, Doris: *Phraseolexeme aus kontrastiver Perspektive Deutsch-Rumänisch* [variantă revizuită a tezei de doctorat], Editura Techno Media, Sibiu, ISBN 978-973-7865-97-7; 423 p., 2008 – **19 prezențe**
- https://www.worldcat.org/title/phraseolexeme-aus-kontrastiver-perspektive-deutsch-rumanisch/oclc/612772981&referer=brief_results
 1. Bayerische Staatsbibliothek, Bavarian State Library (BSB), München, Germany
 2. Universitätsbibliothek, University of Basel, Switzerland
 3. Deutsche Nationalbibliothek, Leipzig/Frankfurt am Main, Germany
 4. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
 5. Universitätsbibliothek Marburg, UB Marburg, Philipps-Universität Marburg, Marburg, D-35008 Germany
 6. Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga”, Central University Library, Cluj-Napoca, Romania
 - <http://baselbern.swissbib.ch/Record/109861728>
 7. Uni Basel - UB Hauptbibliothek, Switzerland
 - http://katalog.ulb.hhu.de/primolibrary/libweb/action/search.do;jsessionid=5A35518BEB46897632E07BD99FB46D57?fn=search&ct=search&initialSearch=true&mode=Basic&tab=default_tab&indx=1&dum=true&srt=rank&vid=DUE_ULB&frbg=&tb=t&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&scp.scps=scope%3A%28DUE_DUE01%29&vl%28323124586UI0%29=any&vl%28323124586UI0%29=title&vl%28323124586UI0%29=any
 8. Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf
 - http://swb.bsz-bw.de/DB=2.1/SET=1/TTL=1/SHW?FRST=4/PRS=HOL&ADI_LND=
 9. Institut für Deutsche Sprache (IDS), Mannheim, Germany
 10. Württembergische Landesbibliothek, Stuttgart, Germany
 - http://search.obvsg.at/primolibrary/libweb/action/search.do?fn=search&vid=ACC&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&tab=default_tab&scp.scps=scope%3A%28ACC_aleph%29&x=22&y=13
 11. Universität Graz

- <http://suche.thulb.uni-jena.de/Search/Results?lookfor=Doris%20Sava&submit=Suchen>
12. Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek Jena
- B.C.U. Cluj:
http://aleph.bcucuj.ro:8991/F/35EEF498E7XFJC7E1CI2FMS5L97RBMNBKJU84QD8JSGSTRAC6G-39722?func=find-b&request=Doris+Sava&find_code=WRD&local_base=CUC01&x=45&y=11&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5=
- B.C.U. Iași
<http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=Doris+Sava&type=all&submit=Cauta>
- <http://www.kubonsagner.de/opac.html?query=Doris+Sava&filter=media%3Abooks&mode=full&sort=1>
- <http://www.theeuropeanlibrary.org/tel4/record/2000057370442?query=Doris+Sava>
- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
- http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-00740?func=find-b&request=Phraseoexeme&find_code=WRD&adjacent=Y&local_base=NOCIP&x=0&y=0&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5=
- http://kvk.ubka.uni-karlsruhe.de/hylib-bin/kvk/nph-chvk.cgi?maske=vk_schweiz&header=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-header_de_10_06_01.html&footer=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-footer_de_29_11_05.html&spacer=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-spacer_de.html&css=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-result_01_07.css&target=_blank&kataloge=VKCH_APPENZELL&kataloge=VKCH_STADT_BADEN&kataloge=BASEL&kataloge=HELVETICAT&kataloge=VKCH_CONS_GENEVE&kataloge=VKCH_SGB&kataloge=VKCH_GLARUS&kataloge=VKCH_CONS_LAUSANNE&kataloge=VKCH_LAUSANNE&kataloge=VKCH_LUZERN&kataloge=VKCH_OLTEN&kataloge=EISENBIB&kataloge=VKCH_SOLOTHURN&kataloge=VKCH_STGALLEN&kataloge=LIECHTENSTEIN&kataloge=VKCH_ZUG&kataloge=VKCH_NEBIS&kataloge=VKCH_KUNSTHAUS&kataloge=ALEXANDRIA&kataloge=CHZK_BGR&kataloge=VKCH_THURGAU&kataloge=VKCH_RERO&kataloge=SCHAFFHAUSEN&kataloge=CHZK_SBT&kataloge=STGALLENNETZ&TI=&PY=&AU=Doris+Sava&SB=&CI=&SS=&ST=&PU=&sortiert=nein&inhibit_redirect=1
19. IDS Basel/Bern

5. Sava, Doris/Scheuringer, Hermann (coord.): *Im Dienste des Wortes*. Lexikologische und lexikografische Streifzüge. Festschrift für Ioan Lăzărescu, Karl Stutz Verlag, Passau (Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa 3, FzDiMOS), ISBN 978-3-88849-413-0, 518 p., 2013
6. Sava, Doris: *Das Gute daran ist das Gute darin*. Die rumänische bilinguale Wörterbuchpraxis mit Deutsch aus der Sicht der phraseografischen Erfassung der Geschlechtsrestriktivität. În: Sava, D./Scheuringer, H. (coord.): „*Im Dienste des Wortes*. Lexikologische und lexikografische Streifzüge. Festschrift für Ioan Lăzărescu“, Karl Stutz Verlag, Passau (Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa 3, FzDiMOS), ISBN 978-3-88849-413-0, pg. 431-462, 2013 – **20 prezențe**

- https://www.worldcat.org/title/im-dienste-des-wortes-lexikologische-und-lexikografische-streifzuge-festschrift-fur-ioan-lazarescu/oclc/865137324&referer=brief_results
 1. Bayerische Staatsbibliothek, Bavarian State Library (BSB), München, Germany
 2. Staatliche Bibliothek Passau, Passau, Germany
 3. Universitätsbibliothek Passau, Universität Passau, Germany
 4. Universität Zürich University of Zurich, Switzerland
 5. Universitätsbibliothek Augsburg, Universität Augsburg, Germany
 6. Deutsche Nationalbibliothek, Leipzig/Frankfurt am Main, Germany
 7. Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas München
 8. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg , Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
 9. Universitätsbibliothek Kassel, UB-LMB Kassel, Universität Kassel, Germany
 10. Harvard University, Harvard College Library, Cambridge, United States
 11. Princeton University Library, Princeton, United States
- <https://www.swissbib.ch/Record/313032971>
 12. Uni Zürich - Deutsches Seminar Switzerland
 13. Zentralbibliothek Zürich (ZB), Switzerland
- http://swb.bsz-bw.de/DB=2.1/SET=1/TTL=1/SHW?FRST=1/PRS=HOL&ADI_LND=
 14. Universitätsbibliothek Heidelberg, Germany
 15. Institut für Deutsche Sprache (IDS), Mannheim, Germany
- http://www.scipio.ro/libraries?p_p_id=RepZ3950Client_WAR_repmanuscriptmanagement&p_p_lifecycle=0&p_p_state=normal&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-1&p_p_col_pos=1&p_p_col_count=2&RepZ3950Client_WAR_repmanuscriptmanagement_render=search
 16. Library of Congress
- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
- <https://kataloge.uni-hamburg.de/DB=1/SET=1/TTL=1/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1016&SRT=YOP&TRM=Doris+Sava>
 18. Hamburg, Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg / Universität Hamburg

- <https://opac.uni-erfurt.de/DB=1/LNG=DU/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1016&SRT=YOP&TRM=doris+sava&suchen=Suchen>
19. Erfurt, Universitäts- und Forschungsbibliothek Erfurt/Gotha
Universitätsbibliothek Erfurt
 - <http://cbsopac.rz.uni-frankfurt.de/DB=2.1/SET=1/TTL=3/PRS=HOL/SHW?FRST=3&HILN=62#62>
20. Bibliographie d. Dt. Sprach- u. Lit.wiss., Frankfurt
7. Sandu, Doina: *Gespräche. Forschungsbild und Sprachwirklichkeit* (în colaborare cu Sava, Doris/Fierbințeanu, Hermine Ioana), Editura Universității din București, București, ISBN 978-973-737-449-3; 279 p., 2008 – **7 prezențe**
- http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-00018?func=find-b&request=Gespr%C3%A4che&find_code=WRD&local_base=NOCIP&adjacent=Y&x=0&y=0
 - https://www.worldcat.org/title/gesprache-forschungsbild-und-sprachwirklichkeit/oclc/895263040&referer=brief_results
2. Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga”, Central University Library, Cluj-Napoca, Romania
 - worldcat.org: http://www.worldcat.org/title/gesprache-forschungsbild-und-sprachwirklichkeit/oclc/645343393&referer=brief_results
3. Bayerische Staatsbibliothek, Bavarian State Library (BSB), München, Germany
4. Harvard University, Harvard College Library Cambridge, United States
 - <http://www.germanistik-im-netz.de/metasuche/?q=Doina%20Sandu>
5. Universität Frankfurt am Main, Germany
 - <http://rolinest.edu.ro/V/YXUS7T338SM3XJ6M9QRK4YX282883CUAFT8LJ5IQR9E215C9I9-03103?func=quick-2-merge>
6. Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu” Iași
7. Biblioteca Centrală Universitară „Carol I” București
8. Sass, Maria/Sava, Doris/Sienerth, Stefan (ccord.): *Schriftsteller versus Übersetzer. Begegnungen im deutsch-rumänischen Kulturfeld*, P. Lang, Frankfurt/Main ș.a., ISBN 978-3-631-64231-3, 256 p., 2013
9. Sava, Doris: *Formeln des Überlebens in Absurdistan. Überlegungen zur Übersetzung allusiver Schreibweisen in der Kurzprosa von Ștefan M. Găbrian*. În: Sass, M./Sava, D./Sienerth, St. (coord.): „Schriftsteller versus Übersetzer. Begegnungen im deutsch-rumänischen Kulturfeld“, P. Lang, Frankfurt/Main ș.a., ISBN 978-3-631-64231-3, pg. 153-173, 2013 – **41 prezențe**
- https://www.worldcat.org/title/schriftsteller-versus-ubersetzer-begegnungen-im-deutsch-rumanischen-kulturfeld/oclc/874166652&referer=brief_results;
https://www.worldcat.org/title/schriftsteller-versus-uebersetzer-begegnungen-im-deutsch-rumaenischen-kulturfeld/oclc/870949618&referer=brief_results
1. Bayerische Staatsbibliothek, Bavarian State Library (BSB), München, Germany
2. Universität Bern, University of Bern, Switzerland
3. Universität Zürich, University of Zurich, Switzerland

4. Deutsche Nationalbibliothek Leipzig/Frankfurt am Main, Germany
5. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
6. Waseda University Library , Tokyo, Japan
7. University of Massachusetts at Boston, Healey Library, Boston, United States
8. CSD Test WMS Site Dublin, OH 43017 United States
9. Chicago School of Professional Psychology, Chicago, United States
10. Tougaloo College, Tougaloo, MS 39174 United States
11. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
12. Koninklijke Bibliotheek Den Haag, Netherlands
13. EMEA UKI Sales, Sheffield, United Kingdom
14. University of Strathclyde, Andersonian Library University of Strathclyde Library, Glasgow, United Kingdom
15. Bucknell University Ellen Clarke Bertrand Library, Lewisburg, United States
16. Westminster College McGill Library, New Wilmington, United States
17. OCLC WorldShare Management Services - Library, Dublin, United States
18. University of Nebraska Omaha Dr C C & Mabel L Criss Library Omaha, United States
19. University of California, Merced, Merced, United States
20. Pepperdine University Libraries Payson Library Malibu, United States
21. The British Library, St. Pancras London, United Kingdom
22. The British Library, British National Bibliography BNB Wetherby, West Yorkshire, United Kingdom
- <http://baselbern.swissbib.ch/Record/314434461>
23. Swiss National Library, Bern
24. Uni Bern - Zentralbibliothek (ZB), Switzerland
25. Uni Zürich - Deutsches Seminar, Switzerland
26. Zentralbibliothek Zürich (ZB), Switzerland
- <http://www.unicat.be/uniCat?func=search&query=Doris%20Sava&filter=;provider:%22ua%22&formQuery=Doris%20Sava&language=en&fromWeb=1&>
27. University of Antwerp, Belgium
- [jenopc4.thulb.uni-jena.de](http://www.jenopc4.thulb.uni-jena.de)
28. Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek Jena
- <http://copac.ac.uk/search?author=Doris%20Sava&rn=1>
29. Newcastle University, United Kingdom
- http://search.obvsg.at/primo_library/libweb/action/search.do?fn=search&vid=ACC&vl%28freeText%29=Doris+Sava&tab=default_tab&scps=scop%3A%28ACC_aleph%29&x=22&y=13
30. Universität Graz
31. Universität Klagenfurt
32. Universität Innsbruck
33. Universität Wien
- <http://www.germanistik-im-netz.de/metasuche/?q=Doris%20Sava>

34. Deutsches Literaturarchiv Marbach

- B.C.U. Cluj:
<http://biblioteca.ulbsibiu.ro:8080/liberty/opac/search.do?queryTerm=Doris%20Sava&mode=BASIC&operator=AND&includeNonPhysicalItems=true&title=Title%20...%20enter%20here&publicationYear=Year%20From&yearTo=Year%20To&catalogAuthors=Author%20...%20enter%20here&mainSubject=Subject%20...%20enter%20here&publisher=Publisher%20...%20enter%20here&series=Series%20...%20enter%20here&limit=Toate&branch=Toate&resourceCollection=Toate&modeRadio=KEYWORD&activeMenuItem=false>
- B.C.U. Iași
<http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=Doris+Sava&type=all&submit=Cauta>
- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
- http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-02657?func=find-b&REQUEST=Schriftsteller+versus+&x=0&y=0&find_code=WRD&ADJACENT=Y
- http://katalog.ulb.hhu.de/primolibweb/action/search.do;jsessionid=5A35518BEB46897632E07BD99FB46D57?fn=search&ct=search&initialSearch=true&mode=Basic&tab=default_tab&indx=1&dum=true&srt=rank&vid=DUE_ULB&frbg=&tb=t&v1%28freeText0%29=Doris+Sava&scp.scps=scope%3A%28DUE_DUE01%29&v1%28323124586UI0%29=any&v1%28323124586UI0%29=title&v1%28323124586UI0%29=any

39. Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf

- http://kvk.ubka.uni-karlsruhe.de/hylib-bin/kvk/nph-chvk.cgi?maske=vk_schweiz&header=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-header_de_10_06_01.html&footer=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-footer_de_29_11_05.html&spacer=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-spacer_de.html&css=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-result_01_07.css&target=_blank&kataloge=VKCH_APPENZELL&kataloge=VKCH_STADT_BADEN&kataloge=BASEL&kataloge=HELVETICAT&kataloge=VKCH_CONS_GENEVE&kataloge=VKCH_SGB&kataloge=VKCH_GLARUS&kataloge=VKCH_CONS_LAUSANNE&kataloge=VKCH_LAUSANNE&kataloge=VKCH_LUZERN&kataloge=VKCH_OLTEN&kataloge=EISENBIB&kataloge=VKCH_SOLOTHURN&kataloge=VKCH_STGALLEN&kataloge=LIECHTENSTEIN&kataloge=VKCH_ZUG&kataloge=VKCH_NEBIS&kataloge=VKCH_KUNSTHAUS&kataloge=ALEXANDRIA&kataloge=CHZK_BGR&kataloge=VKCH_THURGAU&kataloge=VKCH_RERO&kataloge=SCHAFFHAUSEN&kataloge=CHZK_SBT&kataloge=STGALLENNETZ&TI=&PY=&AU=Doris+Sava&SB=&CI=&SS=&ST=&PU=&sortiert=nein&inhibit_redirect=1

40. IDS Basel/Bern

- <http://biblioteca.ulbsibiu.ro:8080/liberty/opac/search.do?queryTerm=Doris%20Sava&mode=BASIC&operator=AND&includeNonPhysicalItems=true&title=Title%20...%20enter%20here&publicationYear=Year%20From&yearTo=Year%20To&catalogAuthors=Author%20...%20enter%20here&mainSubject=Subject%20...%20enter%20here&publisher=Publisher%20...%20enter%20here>

er%20here&series=Series%20...%20enter%20here&limit=Toate&branch=Toate&resourceCollection=Toate&modeRadio=KEYWORD&activeMenuItem=false

10. Sass, Maria (coord.): *Beiträge germanistischer Nachwuchskräfte* (în colaborare cu Doris Sava), Editura Techno Media, Sibiu, vol. I, ISBN 978-606-616-017-9, 286 p., 2011 – **4 prezențe**
- opacplus.bib-bvb.de/TouchPoint_touchpoint/singleHit.do?methodToCall=showHit&curPos=1&identifier=21_FAST_182285424
Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas München
 - <http://www.kubon-sagner.de/opac.html?query=Sass+Maria&mode=full&sort=1>
 - <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 - http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-01085?func=find-b&request=Nachwuchskrafte&find_code=WRD&local_base=NOCIP&adjacent=Y&x=0&y=0
11. Sass, Maria (coord.): *Beiträge germanistischer Nachwuchskräfte* (în colaborare cu Doris Sava), Editura Astra Museum/Techno Media, Sibiu, vol. II, ISBN 978-606-616-061-2, ISBN 978-973-8993-85-3, 281 p., 2012 – **3 prezențe**
- https://opacplus.bib-bvb.de/TouchPoint_touchpoint/singleHit.do?methodToCall=showHit&curPos=2&identifier=21_FAST_681133273
Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas München
 - <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 - http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-01085?func=find-b&request=Nachwuchskrafte&find_code=WRD&local_base=NOCIP&adjacent=Y&x=0&y=0
12. Sass, Maria (coord.): *Beiträge germanistischer Nachwuchskräfte* (în colaborare cu Doris Sava), Editura Astra Museum/Techno Media, Sibiu, vol. III, ISBN 978-606-8520-37-7, ISBN 978-606-616-110-7, 274 p., 2013 – **6 prezențe**
- <http://www.kubon-sagner.de/opac.html?query=Sass+Maria&mode=full&sort=1>
 - <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 - <http://cbsopac.rz.uni-frankfurt.de/DB=2.1/SET=2/TTL=3/PRS=HOL/SHW?FRST=6>
 3. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
 4. Universitätsbibliothek Kassel, Germany
 5. Frankfurt, Bibliogr. Linguist. Literatur
 6. Frankfurt, Bibliographie d. Dt. Sprach- u. Lit.wiss.
13. Miclea, Rodica/Galter, Sunhild/Sava, Doris (coord.): *Rumänisch-deutsche Kulturbegegnungen*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, vol. I, ISBN 978-973-739-533-7, 213 p., 2008
14. Sava, Doris: *Zur phraseologischen Versprachlichung nonverbaler Verhaltensweisen am Beispiel von Schweigen im Deutschen und im Rumänischen*. În: Miclea, R./Galter, S./Sava, D. (coord.): „Rumänisch-deutsche Kulturbegegnungen“, Editura Universității

„Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, vol. I., ISBN 978-973-739-533-7, pg. 169-180, 2008 –
18 prezențe

- https://www.worldcat.org/title/rumanisch-deutsche-kulturbegegnungen-hrsg-von-rodica-miclea-sunhild-galter-doris-sava/oclc/263412339&referer=brief_results
 1. Bayerische Staatsbibliothek, Bavarian State Library (BSB)/München, Germany
 2. Deutsche Nationalbibliothek Leipzig/Frankfurt am Main, Germany
 3. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
 4. Universitätsbibliothek Marburg, UB Marburg, Philipps-Universität Marburg, Germany
 5. Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga”, Central University Library, Cluj-Napoca, Romania
- <http://fl.bib-bvb.de/opt-cgi/order/Fernleihdaten.pl?id=BV035038723&b1=M496~KW%2015.438&ta=%3Cstrong%3ERum%3C%A4nisch-deutsche%20Kulturbegegnungen%3Cbr%3EMiclea%2C%20Rodica-Ofelia.%20Sibiu%2C%202008%3C%2Fstrong%3E%3Cp%3E>
 6. Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas München
- http://suche.suub.uni-bremen.de/cgi-bin/CiXbase/brewis/CiXbase_search?act=search&INDEXINFO=awCN&LAN=DE&ORDER=&IHITS=15&FHITS=15&PRECISION=220&RELEVANCE=40&NO_RBITS=&n_dtyp=1LZ&n_rtyp=ceEdX&index=L&XML_STYLE=%2Fstyles%2Fcms-DE.xml%3F20130610&dtyp=&mtyp=§ion=&term=Miclea%2C+Rodica&CID=&x=0&y=0
 7. Staats- und Universitätsbibliothek Bremen
- http://plus.orbis-oldenburg.de/primo_library/libweb/action/search.do?dscent=0&vl%281UI0%29=contains&vl%2881095792UI0%29=any&scp.scps=scope%3A%28JBE%29%2Cscope%3A%28%22LB%22%29%2Cscope%3A%28UB%29%2Cscope%3A%28UB_urica_xslt%29%2Cscope%3A%28LBurica%29%2Cscope%3A%28JBurica%29%2Cscope%3A%28JBO%29%2Cscope%3A%28JBELbs%29%2Cscope%3A%28%22JBW%22%29%2Cprimo_central_multiple_fe&frbg=&tab=default_tab&dstmp=1417695815954&srt=rank&ct=search&mode=Basic&dum=true&vl%28190413936UI1%29=all_items&indx=1&vl%28freeText0%29=Miclea%2C%20Rodica&vid=ORB_V2&fn=search
 8. Universitätsbibliothek Oldenburg
- <http://swb.bsz-bw.de/DB=2.1/SET=4/PRS=HOL/SHW?FRST=1&fht=6454721-34720130X&COOKIE=U998,Pbszgast,I17,B0728+,SY,NRecherche-DB,D2.1,E0516f435-0,A,H,R193.197.31.15,FY>
 9. Siebenbürgische Bibliothek/Archiv Landeskundliches, Gundelsheim, Germany
 10. Deutsches Literaturarchiv Marbach, Germany
 11. Württembergische Landesbibliothek, Stuttgart, Germany
 12. Institut für Donauschwäbische Geschichte und Landeskunde, Tübingen, Germany

- <http://biblioteca.ulbsibiu.ro:8080/liberty/opac/search.do?queryTerm=Doris%20Sava&mode=BASIC&operator=AND&includeNonPhysicalItems=true&title=Title%20...%20enter%20here&publicationYear=Year%20From&yearTo=Year%20To&catalogAuthors=Author%20...%20enter%20here&mainSubject=Subject%20...%20enter%20here&publisher=Publisher%20...%20enter%20here&series=Series%20...%20enter%20here&limit=Toate&branch=Toate&resourceCollection=Toate&modeRadio=KEYWORD&activeMenuItem=false>
- B.C.U. Cluj:
http://aleph.bcucuj.ro:8991/F/35EEF498E7XFJC7E1CI2FMS5L97RBMNBKJU84QD8JSGSTRAC6G-39722?func=find-b&request=Doris+Sava&find_code=WRD&local_base=CUC01&x=45&y=11&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5=
- B.C.U. Iași:
<http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=Doris+Sava&type=all&submit=Cauta>
- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
- <http://www.bibnat.ro/dyn-doc/carte%20CAH-15-2008.pdf>
- <http://rolinest.edu.ro/V/YXUS7T338SM3XJ6M9QRK4YX282883CUAFT8LJ5IQR9E215C9I9-03103?func=quick-2-merge>

18. Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” Timișoara

15. Miclea, Rodica/Galter, Sunhild/Sava, Doris (coord.): *Confluente culturale româno-germane*, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, vol. II, ISBN 978-973-739-485-9, 158 p., 2008 – **20 prezențe**

- https://www.worldcat.org/title/confluente-culturale-romano-germane/oclc/263451714&referer=brief_results
 1. Bayerische Staatsbibliothek, Bavarian State Library (BSB), München, Germany
 2. Universitätsbibliothek Eichstätt-Ingolstadt, Germany
 3. Zentralbibliothek Zürich, Switzerland
 4. Deutsche Nationalbibliothek Leipzig/Frankfurt am Main, Germany
 5. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
 6. National Central Library Taipei, Taiwan
 7. University of Illinois at Urbana Champaign Urbana, United States
 8. Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga”, Central University Library, Cluj-Napoca, Romania
- <http://www.germanistik-im-netz.de/metasuche/?q=Doris%20Sava>
 9. Universitäts- und Stadtbibliothek Köln, Hauptabteilung
- http://vs13.kobv.de/V/13H2FUIRUQHAD19T1545JA3V8NYA76ITMNDHSQ23CYH3HN3MC5-00641?func=meta-3&set_number=001760
 10. Dt. Ges. f. Auswärtige Politik Berlin
- <http://swb.bsz-bw.de/DB=2.1/SET=1/TTL=1/DB=2.101//CMD?ACT=SRCH&IKT=2220&TRM=%22%60Tu%CC%88+126&NEWWINDOWOPEN=Y&COOKIE=U998,Pbszgast,I17,B0728+,SY,NRecherche-DB,D2.101,Eeb0aaab4-0,A,H,R193.197.31.15,FY>

11. Institut für Donauschwäbische Geschichte und Landeskunde

Tübingen

- <http://swb.bsz-bw.de/DB=2.1/SET=1/TTL=1/DB=2.101/CMD?ACT=SRCH&IKT=2220&TRM=%22%60Gun+1&NEWWINDOWOPEN=Y>

12. Siebenbürgische Bibliothek, Archiv Landeskundliches Dokumentationszentrum Gundelsheim

- <http://swb.bsz-bw.de/DB=2.1/SET=1/TTL=1/DB=2.101/CMD?ACT=SRCH&IKT=2220&TRM=%22%60212&NEWWINDOWOPEN=Y>

13. Institut für Auslandsbeziehungen Stuttgart

- <http://biblioteca.ulbsibiu.ro:8080/liberty/opac/search.do?queryTerm=Doris%20Sava&mode=BASIC&operator=AND&includeNonPhysicalItems=true&title=Title%20...%20enter%20here&publicationYear=Year%20From&yearTo=Year%20To&catalogAuthors=Author%20...%20enter%20here&mainSubject=Subject%20...%20enter%20here&publisher=Publisher%20...%20enter%20here&series=Series%20...%20enter%20here&limit=Toate&branch=Toate&resourceCollection=Toate&modeRadio=KEYWORD&activeMenuItem=false>

- B.C.U. Iași

<http://193.231.13.17/vufind/Search/Home?lookfor=Doris+Sava&type=all&submit=Cauta>

- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>

- <http://www.bibnat.ro/dyn-doc/carte%20CAH-15-2008.pdf>

- <http://www.recherche-portal.ch/primolibweb/action/search.do?dsent=0&v1%281UIStartWith0%29=contains&v1%28freeText0%29=Doris+Sava&fn=search&vid=ZAD>

18. Universitätsbibliothek Zürich

- <http://rolinest.edu.ro/V/YXUS7T338SM3XJ6M9QRK4YX282883CUAFT8LJ5IQR9E215C9I9-03103?func=quick-2-merge>

19. Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” Timișoara

20. Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga” Cluj-Napoca

16. Sava, Doris: *Die rumänische phraseografische Praxis mit Deutsch aus der Perspektive des Fremdsprachlers und seiner Benutzerbedürfnisse. Zur linguistischen und metalexikografischen Behandlung der Phraseologismen in den Umtexten.* În: Lăzărescu, I./Scheuringer, H. (coord.): „Worte und Wörter. Beiträge zur deutschen und rumäniendeutschen Wortkunde“, Karl Stutz Verlag, Passau (Forschungen zur deutschen Sprache in Mittel-, Ost- und Südosteuropa 1, FzDiMOS), ISBN 978-3-88849-411-6, pg. 85-105, 2013 – **34 prezențe**

- <http://suche.thulb.uni-jena.de/vufind/Record/737304774>

1. Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek Jena

- https://opacplus.bvb.de/TouchPoint_touchpoint/singleHit.do?methodToCall=showHit&curPos=7&identifizier=21_FAST_1758292923

2. Bayerische Staatsbibliothek, Bavarian State Library (BSB), München, Germany

3. Staatliche Bibliothek Passau, Passau, Germany

4. Universitätsbibliothek Passau, Universität Passau, Germany

5. Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas München, Germany

- http://www.worldcat.org/title/worte-und-worter-beitrage-zur-deutschen-und-rumaniendeutschen-wortkunde/oclc/873523220&referer=brief_results
 6. Zentralbibliothek Zürich, Switzerland
 7. Deutsche Nationalbibliothek Leipzig/Frankfurt am Main, Germany
 8. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
 9. Universitätsbibliothek Kassel UB-LMB Kassel, Universität Kassel
 10. Harvard University Harvard College Library Cambridge, United States
 11. Princeton University Library Princeton, United States
 12. Georgetown University Joseph Mark Lauinger Memorial Library Washington DC, United States
 13. University of Michigan Ann Arbor, United States
 14. University of British Columbia Library Vancouver, Canada
 15. UC Berkeley Libraries Berkeley, United States
 16. University of California, Los Angeles Los Angeles, United States
- <http://swb.bsz-bw.de/DB=2.1/SET=2/PRS=HOL/SHW?FRST=1&fbt=6671181-399218599&COOKIE=U998,Pbszgast,I17,B0728+,SY,NRecherche-DB,D2.1,E0516f435-0,A,H,R193.197.31.15,FY>
 17. Institut für Deutsche Sprache (IDS), Mannheim, Germany
- http://www.scipio.ro/libraries?p_p_id=RepZ3950Client_WAR_repmanuscriptmanagement&p_p_lifecycle=0&p_p_state=normal&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-1&p_p_col_pos=1&p_p_col_count=2&_RepZ3950Client_WAR_repmanuscriptmanagement_render=search
 18. Library of Congress
- <http://stabikat.de/CHARSET=ISO-8859-1/DB=1/LNG=DU/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1016&SRT=YOP&TRM=Lazarescu+Ioan>
 19. Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz
- <https://kataloge.uni-hamburg.de/DB=1/SET=1/TTL=1/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1016&SRT=YOP&TRM=Lazarescu>
 20. Hamburg, Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg / Universität Hamburg
- <https://opac.uni-erfurt.de/DB=1/LNG=DU/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1016&SRT=YOP&TRM=Ioan+Lazarescu&suchen=Suchen>
 21. Erfurt, Universitäts- und Forschungsbibliothek Erfurt/Gotha Universitätsbibliothek Erfurt
- http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-02734?func=find-b&REQUEST=Worte+und+W%C3%B6rter&x=0&y=0&find_code=WRD&ADJACENT=Y
- http://vs13.kobv.de/V/BYND5LCX36YI6KF71ATYMRPBJ4M255HH99TANEFVPHSAQX2IB6-14499?func=meta-3&set_number=003624

- <https://opac.ub.uni-mainz.de/DB=1/LNG=DU/SID=23133eed-3d/CMD?ACT=SRCHA&IKT=6015&db=0&SRT=YOP&TRM=Lazarescu%2C+ioan>
24. Universitätsbibliothek Mainz
- <https://hds.hebis.de/ubmr/Search/Results?type=allfields&search=new&lookfor=Lazarescu%2C+ioan>
25. Universitätsbibliothek Marburg
- http://vs13.kobv.de/V/BP34UINUXVPXEJ3KRX4H42VADPN2V7XUKM83Q1LK79IKJUJXL-09168?func=meta-3&set_number=005558
26. Berlin Bundesarchiv
- http://vs13.kobv.de/V/BP34UINUXVPXEJ3KRX4H42VADPN2V7XUKM83Q1LK79IKJUJXL-09169?func=meta-3&set_number=005571
27. Berlin Humboldt-Universität
http://vs13.kobv.de/V/BP34UINUXVPXEJ3KRX4H42VADPN2V7XUKM83Q1LK79IKJUJXL-09170?func=meta-3&set_number=005581
- <http://swb.bsz-bw.de/DB=2.349/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1016&SRT=RLV&TRM=Ioan+Lazarescu&MATCFILTER=N&MATCSET=N&NOABS=Y>
29. Institut für Donauschwäbische Geschichte und Landeskunde
Tübingen
- <http://www.germanistik-im-netz.de/metasuche/?q=Doris%20Sava>
30. Haus der Heimat des Landes Baden-Württemberg
- <http://www.germanistik-im-netz.de/metasuche/?q=Doris%20Sava>
31. Siebenbürgische Bibliothek/Archiv Landeskundliches
Dokumentationszentrum Gundelsheim, Germany
- <http://www.recherche-portal.ch/primolibweb/action/search.do?dscnt=0&v1%281UIStartWit0%29=contains&v1%28freeText0%29=Doris+Sava&fn=search&vid=ZAD>
32. Goethe-Institut Bukarest
33. Universität Heidelberg
- <http://www.recherche-portal.ch/primolibweb/action/search.do?dscnt=0&v1%281UIStartWit0%29=contains&v1%28freeText0%29=Doris+Sava&fn=search&vid=ZAD>
34. Universitätsbibliothek Zürich

17. Sava, Doris: *Wissenschaftliches Schreiben im universitären Studium. Schwierigkeiten bei der normgerechten Ausarbeitung wissenschaftlicher Abschlussarbeiten*. In: Puchianu, C. (coord.): „Norm und Abnorm. Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge“, Heft 2, Karl Stutz Verlag, Passau, ISBN 978-3-88849-161-0, pg. 301-315, 2013 – **17 prezențe**

- http://www.worldcat.org/title/norm-und-abnorm-in-der-deutschen-sprache-und-literatur/oclc/848068276&referer=brief_results
 1. Zentral- und Hochschulbibliothek Luzern, Luzern, Switzerland
 2. Zentralbibliothek Zürich, Zürich, Switzerland
 3. Universitätsbibliothek, University of Basel, Basel, Switzer
 4. Universität Bern, University of Bern, Switzerland
 5. Julius-Maximilians-Universität Würzburg, Germany
 6. Deutsche Nationalbibliothek Leipzig / Frankfurt am Main, Germany
 7. Universitätsbibliothek Kassel UB-LMB Kassel, Universität Kassel, Germany
 8. Harvard University Harvard College Library Cambridge, United States

9. Columbia University in the City of New York Columbia University Libraries New York, United States
 10. Princeton University Library Princeton, United States
 11. UC Berkeley Libraries Berkeley, United States
 - https://opacplus.bib-bvb.de/TouchPoint_touchpoint/singleHit.do?methodToCall=showHit&curPos=9&identifizier=21_FAST_1018341695
 12. Bayerische Staatsbibliothek, Bavarian State Library (BSB), München, Germany
 13. Staatliche Bibliothek Passau, Passau, Germany
 14. Universitätsbibliothek Würzburg, Germany
 15. Institut für deutsche Kultur und Geschichte Osteuropas München, Germany
 - http://katalog.ulb.hhu.de/primo_library/libweb/action/search.do?jsessionid=5A35518BEB46897632E07BD99FB46D57?fn=search&ct=search&initialSearch=true&mode=Basic&tab=default_tab&indx=1&dum=true&srt=rank&vid=DUE_ULB&frbg=&tb=t&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&scp.scp.s=scope%3A%28DUE_DUE01%29&vl%28323124586UI0%29=any&vl%28323124586UI0%29=title&vl%28323124586UI0%29=any
 16. Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf
 - http://www.recherche-portal.ch/primo_library/libweb/action/search.do?dscnt=0&vl%281UIStartWith0%29=contains&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&fn=search&vid=ZAD
 17. Universitätsbibliothek Zürich
18. Sava, Doris: *Der Neologismus aus lexikografischer Sicht*. In: Puchianu, C. (coord.): „Vernetzte Welt(en) – Germanistik zwischen -täten und -ismen. Kronstädter Beiträge zur Germanistik. Neue Folge“, Heft 1, Verlag Karl Stutz Passau, ISBN 978-3-88849-161-0, pg. 145-156, 2012 – **25 prezențe**
- http://www.worldcat.org/title/vernetzte-welten-germanistik-zwischen-taten-und-ismen/oclc/835078448&referer=brief_results
 1. Zentralbibliothek Zürich, Zürich, Switzerland
 2. Deutsche Nationalbibliothek, Leipzig/Frankfurt am Main, Germany
 3. Harvard University, Harvard College Library Cambridge, United States
 4. Columbia University in the City of New York Columbia University Libraries New York, United States
 5. Princeton University Library Princeton, United States
 6. Johns Hopkins University Sheridan Libraries and the Milton S. Eisenhower Library Baltimore, United States
 7. University of Illinois at Chicago Library UIC Chicago, United States
 8. University of Illinois at Urbana Champaign Urbana, United States
 9. Tulane University Howard-Tilton Memorial Library New Orleans, United States
 10. University of Texas Libraries Austin, United States
 11. Arizona State University Libraries Tempe, United States
 12. UC Berkeley Libraries Berkeley, United States
 - https://opacplus.bib-bvb.de/TouchPoint_touchpoint/singleHit.do?methodToCall=showHit&curPos=10&identifizier=21_FAST_570666162
 13. Bayerische Staatsbibliothek (BSB), München, Germany

14. Staatliche Bibliothek Passau, Passau, Germany
 15. Universitätsbibliothek Augsburg, Germany
 16. Universitätsbibliothek Regensburg, Germany
 17. Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas München, Germany
 18. Haus des Deutschen Ostens München, Germany
- http://swb.bsz-bw.de/DB=2.1/SET=1/TTL=1/SHW?FRST=2/PRS=HOL&ADI_LND;
<http://swb.bsz-bw.de/DB=2.1/SET=8/TTL=2/CLK?IKT=12&TRM=378357107&PRS=HOL&HILN=888>
19. Institut für Deutsche Sprache (IDS), Mannheim, Germany
 20. Saarländische Universitäts- und Landesbibliothek Saarbrücken, Germany
 21. Siebenbürgische Bibliothek/Archiv Landeskundliches Dokumentationszentrum Gundelsheim, Germany
- http://search.obvsg.at/primo_library/libweb/action/search.do?fn=search&vid=ACC&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&tab=default_tab&scp.scps=scope%3A%28ACC_aleph%29&x=22&y=13
22. Univerität Wien
- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
- http://katalog.ulb.hhu.de/primo_library/libweb/action/search.do;jsessionid=5A35518BEB46897632E07BD99FB46D57?fn=search&ct=search&initialSearch=true&mode=Basic&tab=default_tab&indx=1&dum=true&srt=rank&vid=DUE_ULB&frbg=&tb=t&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&scp.scps=scope%3A%28DUE_DUE01%29&vl%28323124586UI0%29=any&vl%28323124586UI0%29=title&vl%28323124586UI0%29=any
24. Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf
- http://www.recherche-portal.ch/primo_library/libweb/action/search.do?dsent=0&vl%281UIStartWith0%29=contains&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&fn=search&vid=ZAD
25. Universitätsbibliothek Zürich

19. Sava, Doris/Apelkvist, Åsa: *Zur Konzeptualisierung des Ablebens. Versprachlichungsmuster in der deutschen, rumänischen und schwedischen Phraseologie*. În: „Germanistische Beiträge 33“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 173-203, 2014 – **1 prezentă**
- <https://hds.hebis.de/ubffm/EBSCO/Search?lookfor=Doris+Sava&type=allfields&search=new&submit=Suchen>
20. Sava, Doris: *Konzeptualisierungen sozialer Verhaltensformen am Beispiel GESCHWÄTZIGKEIT in der deutschen bzw. rumänischen Phraseologie*. În: „Memoria Ethnologica” nr. 46/47 (an XIII), Centrul județean pentru conservarea și promovarea culturii tradiționale Maramureș, ISSN 1582-8573, pg. 74-85, 2013 – **1 prezentă**
- <https://hds.hebis.de/ubffm/EBSCO/Search?lookfor=Doris+Sava&type=allfields&search=new&submit=Suchen>

21. Căpățână, Nora/Sava, Doris/Wittstock, Joachim: Gedichte von Radu Vancu. În: „Germanistische Beiträge 30“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 253-260, 2012 – **1 prezentă**
 – <https://hds.hebis.de/ubffm/EBSCO/Search?lookfor=Doris+Sava&type=allfields&search=new&submit=Suchen>
22. Sava, Doris: *Kommunikative Konzepte. Forschungsaussichten aus kontrastiver Perspektive Deutsch-Rumänisch*. În: „Germanistische Beiträge 30“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 147-161, 2012 – **1 prezentă**
 – <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
23. Sava, Doris: *Zur Darstellung und Vermittlung von Phraseologismen in phraseologischen Übungssammlungen*. În: „Germanistische Beiträge 29“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 160-174, 2011
24. Sava, Doris: Recenzie: Zalaznik Miladinovic, M./Sass, M./Sienerth, St. (coord.): „Literarische Zentrenbildung in Ostmittel- und Südosteuropa. Hermannstadt/Sibiu, Laibach/Ljubljana und weitere Fallbeispiele“, 2010, Editura IKGS, München. În: „Germanistische Beiträge 29“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 235-243, 2011 – **2 prezențe**
 – <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 – <http://rolinest.edu.ro/V/CS1SIN451S9ABRYM12L3HID5XIJAGUKC8THM5XR3TT36JFI5JXS-00518?func=quick-2-merge>
 Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” Timișoara
25. Sava, Doris: *Zur lexikografischen Darbietung der Phraseologismen im deutsch-rumänischen Großwörterbuch der Rumänischen Akademie in seiner Neuauflage* (32007). În: „Germanistische Beiträge 28“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 225-257, 2011 – **3 prezențe**
 – <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 – <http://rolinest.edu.ro/V/CS1SIN451S9ABRYM12L3HID5XIJAGUKC8THM5XR3TT36JFI5JXS-00518?func=quick-2-merge>
 2. Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” Timișoara
 – <http://rolinest.edu.ro/V/CS1SIN451S9ABRYM12L3HID5XIJAGUKC8THM5XR3TT36JFI5JXS-03517?func=quick-2-merge>
 3. Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu” Iași
26. Sava, Doris: *Hoch soll er leben! Routineformeln als Forschungsaufgabe der phraseologischen Kontrastivik*. În: „Germanistische Beiträge 27“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 197-209, 2010 – **1 prezentă**
 – <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
27. Sava, Doris: *Defizite der rumänischen bilingualen Phraseografie mit Deutsch*. În: „Germanistische Beiträge 26“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 185-222, 2010 – **1 prezentă**
 – <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
28. Sava, Doris: *Faktoren der Ausformung von Phraseologismen*. În: „Transilvania“, nr. 11/2009, serie nouă XXXVIII (CXIV), ISSN 02550539, pg. 81-85, 2009 – **1 prezentă**
 – http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-00263?func=find-b&request=Phraseologismen&find_code=WRD&adjacent=Y&local_base=

NOCIP&x=0&y=0&filter_code_1=WLN&filter_request_1=&filter_code_2=WYR&filter_request_2=&filter_code_3=WYR&filter_request_3=&filter_code_4=WFM&filter_request_4=&filter_code_5=WSL&filter_request_5=

29. Sava, Doris: *Metalexikografische Bemühungen zur phraseografischen Beschreibungspraxis mit Deutsch*. În: „Germanistische Beiträge 24”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 122-149, 2008 – **2 prezențe**
- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 - <http://biblioteca.ulbsibiu.ro:8080/liberty/opac/search.do?queryTerm=Doris%20Sava&mode=BASIC&operator=AND&includeNonPhysicalItems=true&title=Title%20...%20enter%20here&publicationYear=Year%20From&yearTo=Year%20To&catalogAuthors=Author%20...%20enter%20here&mainSubject=Subject%20...%20enter%20here&publisher=Publisher%20...%20enter%20here&series=Series%20...%20enter%20here&limit=Toate&branch=Toate&resourceCollection=Toate&modeRadio=KEYWORD&activeMenuItem=false>
30. Schuller, Horst/Sava, Doris: *Protokoll der Seminar-Arbeiten zur Hoschschuldidaktik, Mediasch, 31. Mai - 2. Juni 1999 im Fortbildungszentrum Schuller-Haus*. În: „Germanistische Beiträge 12”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 113-122, 2000 – **2 prezențe**
- <http://rolinest.edu.ro/V/CS1SIN451S9ABRYM12L3HID5XIJAGUKC8THM5XR3TT36JFI5JXS-00518?func=quick-2-merge>
 1. Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” Timișoara
 - <http://rolinest.edu.ro/V/CS1SIN451S9ABRYM12L3HID5XIJAGUKC8THM5XR3TT36JFI5JXS-03517?func=quick-2-merge>
 2. Biblioteca Centrală Universitară „Lucian blaga” Cluj-Napoca
31. Sava, Doris: *Perspektiven der phraseografischen Forschung*. În: „Germanistische Beiträge 22/23”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 197-215, 2007 – **3 prezențe**
- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 - http://www.recherche-portal.ch/primo_library/libweb/action/search.do?dscent=0&v1%28UIStartWith0%29=contains&v1%28freeText0%29=Doris+Sava&fn=search&vid=ZAD

Universitätsbibliothek Zürich
 - <http://biblioteca.ulbsibiu.ro:8080/liberty/opac/search.do?queryTerm=Doris%20Sava&mode=BASIC&operator=AND&includeNonPhysicalItems=true&title=Title%20...%20enter%20here&publicationYear=Year%20From&yearTo=Year%20To&catalogAuthors=Author%20...%20enter%20here&mainSubject=Subject%20...%20enter%20here&publisher=Publisher%20...%20enter%20here&series=Series%20...%20enter%20here&limit=Toate&branch=Toate&resourceCollection=Toate&modeRadio=KEYWORD&activeMenuItem=false>

32. Sava, Doris: *Das Ganze ist mehr als die Summe seiner Teile. (Unbekannt) Verbesserungsvorschläge für die zweisprachige phraseografische Praxis des Sprachenpaares Deutsch/Rumänisch.* În: „Germanistische Beiträge 20/21”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 151-168, 2006 – **2 prezențe**
- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 - <http://biblioteca.ulbsibiu.ro:8080/liberty/opac/search.do?queryTerm=Doris%20Sava&mode=BASIC&operator=AND&includeNonPhysicalItems=true&title=Title%20...%20enter%20here&publicationYear=Year%20From&yearTo=Year%20To&catalogAuthors=Author%20...%20enter%20here&mainSubject=Subject%20...%20enter%20here&publisher=Publisher%20...%20enter%20here&series=Series%20...%20enter%20here&limit=Toate&branch=Toate&resourceCollection=Toate&modeRadio=KEYWORD&activeMenuItem=false>
33. Sava, Doris: *Der Blick aufs Deutsche von innen und außen: Kontrastive Phraseologie als Forschungsaufgabe der Auslandsgermanistik.* În: „Germanistische Beiträge 19”, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 86-125, 2005 – **2 prezențe**
- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 - <http://biblioteca.ulbsibiu.ro:8080/liberty/opac/search.do?queryTerm=Doris%20Sava&mode=BASIC&operator=AND&includeNonPhysicalItems=true&title=Title%20...%20enter%20here&publicationYear=Year%20From&yearTo=Year%20To&catalogAuthors=Author%20...%20enter%20here&mainSubject=Subject%20...%20enter%20here&publisher=Publisher%20...%20enter%20here&series=Series%20...%20enter%20here&limit=Toate&branch=Toate&resourceCollection=Toate&modeRadio=KEYWORD&activeMenuItem=false>
34. Sava, Doris: *Variationsmöglichkeiten der Phraseolexeme.* În: Nubert, R. (coord.): „Temeswarer Beiträge zur Germanistik“, Editura Mirton, Timișoara, vol. II, ISBN: 973-578-826-8, pg. 289-295, 1999 – **4 prezențe**
- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 - <http://rolinest.edu.ro/V/YQTN8CTLVV5IFBSEU7NB3D1IR4N7MTVK3GKIV2JGFVTTLAPC1D-01264?func=quick-3-next&set-entry=000011>
 - http://rolinest.edu.ro/V/YQTN8CTLVV5IFBSEU7NB3D1IR4N7MTVK3GKIV2JGFVTTLAPC1D-04807?func=quick-3&short-format=002&set_number=010183&set_entry=000033&format=999
 3. Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu” Iași
 4. Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” Timișoara
35. Sava, Doris: *Die Jugendsprache als Existenzform der deutschen Sprache.* În: „Germanistische Beiträge 7“, Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISSN 1454-5144, pg. 68-74, 1997 – **2 prezențe**
- <http://www.portal.hebis.de/servlet/Top/frames/hitsframe>
 - <http://biblioteca.ulbsibiu.ro:8080/liberty/opac/search.do?queryTerm=Doris%20Sava&mode=BASIC&operator=AND&includeNonPhysicalItems=true&title=Title%20...%20enter%20here&publicationYear=Year%20From&yearTo=Year%20To&catalogAuthors=Author%20...%20enter%20here&mainSubject=Subject%20...%20enter%20here&publisher=Publisher%20...%20enter%20here&series=Series%20...%20enter%20here&limit=Toate&branch=T>

36. Sava, Doris: *Desiderata der deutsch-rumänischen phraseologischen Kontrastivik*. În: Puchianu, C. (coord.): „Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung“, vol. XIII/XIV, Editura Aldus, Braşov, Colecţia Academica 13/14, ISSN 1842-9564, pg. 243-252, 2011 – **1 prezentă**
- http://www.worldcat.org/title/es-schlagt-13-aberglaube-mythos-und-geschichten-in-der-deutschen-sprache-und-literatur-des-mittel-und-osteuropaischen-kulturrumes-xiii-internationale-tagung-kronstadter-germanistik-veranstaltet-vom-lehrstuhl-fur-fremdsprachen-und-literatur-der-transilvania-universitat-kronstadt-in-zusammenarbeit-mit-der-gesellschaft-der-germanisten-rumaniens-15-17042010/oclc/731942841&referer=brief_results
Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
37. Sava, Doris: *Rolul practicii în formarea profesională*. În: Baron, D./Grama, B./Mitrea, A. (coord.): „Stagiile de practică profesională în pregătirea studentului pentru viaţa activă. Bilanţ şi perspective”, Editura Universităţii „Lucian Blaga” din Sibiu, Sibiu, ISBN 978-606-12-0318-5, pg. 37-45, 2012 – **2 prezenţe**
- <http://rolinest.edu.ro/V/KQNF74N7EBD53IC9X5564PEQTTIJRUMMGRU6LH33JGXIIY2UBDG-00391?func=quick-2-merge>
 1. Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga” Cluj-Napoca
 2. Biblioteca Centrală Universitară „Mihai Eminescu” Iaşi
38. Sava, Doris: *Das Wörterbuch als exemplum in contrario? Umgestaltungsmöglichkeiten und Auf-gabenstellungen der rumänischen phraseografischen Praxis*. În: Lăzărescu, I./Scheuringer, H./Sienerth, St. (coord.): „Beiträge zur deutschen Mundart- und Fachlexikografie”, IKGS-Verlag, München (Veröffentlichungen des Instituts für Deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas/Wissenschaftliche Reihe 125: Literatur- und Sprachgeschichte), ISBN 978-3-942739-04-7, pg. 151-174, 2011– **22 prezenţe**
- http://www.worldcat.org/title/beitrage-zur-deutschen-mundart-und-fachlexikografie/oclc/780385907&referer=brief_results
 1. NUKAT, Union Catalog of Polish Research Libraries Libraries in Poland: Białowieża; Białystok; Bydgoszcz; Dąbrowa Górnicza; Gdańsk; Gdynia; Gliwice; Katowice; Kielce; Kraków; Lublin; Łódź; Olsztyn; Opole; Poznań; Siedlce; Słupsk; Szczecin; Szczytno; Tarnów; Toruń; Warszawa; Wejherowo; Wrocław Warsaw, Poland
 2. Universitätsbibliothek, University of Basel, Switzerland
 3. Universität Zürich, University of Zurich, Switzerland
 4. Zentralbibliothek Zürich, Switzerland
 - https://opacplus.bib-bvb.de/TouchPoint_touchpoint/singleHit.do?methodToCall=showHit&curPos=11&identifier=21_FAST_1649473669
 5. Bayerische Staatsbibliothek, Bavarian State Library (BSB), München, Germany
 6. Bibliothek der Ludwig-Maximilians-Universität München, Germany

7. Bibliothek des Instituts für Ost- und Südosteuropaforschung, Germany
 8. Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas München, Germany
 9. Haus des Deutschen Ostens München, Germany
- KOBV Berlin-Brandenburg (Index):
 10. Universitätsbibliothek der Humboldt-Universität zu Berlin
 - http://search.obvsg.at/primo_library/libweb/action/search.do?fn=search&ct=search&initialSearch=true&mode=Basic&tab=default_tab&indx=1&dum=true&srt=rank&vid=ONB&frbg=&tb=t&v1%28freeText0%29=Doris+Sava&scp.scps=scope%3A%28%22ONB%22%29&v1%281UI0%29=contains
 - 11. Deutsche Nationalbibliothek
 - 12. Austrian National Library
 - http://www.scipio.ro/libraries?p_p_id=RepZ3950Client_WAR_repmanuscriptmanagement&p_p_lifecycle=0&p_p_state=normal&p_p_mode=view&p_p_col_id=column-1&p_p_col_pos=1&p_p_col_count=2&RepZ3950Client_WAR_repmanuscriptmanagement_render=search
 - 13. Library of Congress
 - <http://www.bibnat.ro/dyn-doc/publicatii/Romanica/ROMANICA-2011.pdf>
 - http://search.obvsg.at/primo_library/libweb/action/search.do?ct=Next+Page&pag=nxt&indx=1&dscnt=0&frbg=&scp.scps=scope%3A%28ACC_aleph%29&tab=default_tab&dstmp=1417523715316&srt=rank&ct=search&mode=Basic&dum=true&tb=t&indx=1&v1%28freeText0%29=Ioan%20Lazarescu&vid=ACC&fn=search
 - 15. Adalbert-Stifter-Institut des Landes
 - 16. Universität Wien
 - <http://stabikat.de/CHARSET=ISO-8859-1/DB=1/LNG=DU/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1016&SRT=YOP&TRM=Lazarescu+Ioan>
 - 17. Staatsbibliothek zu Berlin – Preußischer Kulturbesitz
 - <https://kataloge.uni-hamburg.de/DB=1/SET=1/TTL=1/CMD?ACT=SRCHA&IKT=1016&SRT=YOP&TRM=Lazarescu>
 - 18. Hamburg, Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg / Universität Hamburg
 - <https://hdh.bsz-bw.de/cgi-bin/koha/opac-search.pl?q=Lazarescu>
 - 19. Haus der Heimat des Landes Baden-Württemberg
 - http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-03506?func=find-b&REQUEST=Beitr%C3%A4ge+zur+deutschen+Mundart&x=0&y=0&find_code=WRD&ADJACENT=Y
 - http://kvk.ubka.uni-karlsruhe.de/hylib-bin/kvk/nph-chvk.cgi?maske=vk_schweiz&header=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-header_de_10_06_01.html&footer=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-footer_de_29_11_05.html&spacer=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-spacer_de.html&css=http%3A%2F%2Fwww.ubka.uni-karlsruhe.de%2Fkvk%2Fchvk%2Fvk_schweiz-result_01_07.css&target=_blank&kataloge=VKCH_APPENZELL&katalog

e=VKCH_STADT_BADEN&kataloge=BASEL&kataloge=HELVETICAT
&kataloge=VKCH_CONS_GENEVE&kataloge=VKCH_SGB&kataloge=V
KCH_GLARUS&kataloge=VKCH_CONS_LAUSANNE&kataloge=VKC
H_LAUSANNE&kataloge=VKCH_LUZERN&kataloge=VKCH_OLTEN
&kataloge=EISENBIB&kataloge=VKCH_SOLOTHURN&kataloge=VKC
H_STGALLEN&kataloge=LIECHTENSTEIN&kataloge=VKCH_ZUG&ka
taloge=VKCH_NEBIS&kataloge=VKCH_KUNSTHAUS&kataloge=ALE
XANDRIA&kataloge=CHZK_BGR&kataloge=VKCH_THURGAU&katal
og=VKCH_RERO&kataloge=SCHAFFHAUSEN&kataloge=CHZK_SBT
&kataloge=STGALLENNETZ&TI=&PY=&AU=Doris+Sava&SB=&CI=&
SS=&ST=&PU=&sortiert=nein&inhibit_redirect=1

21. IDS Basel/Bern

- [http://rolinest.edu.ro/V/Q5S3R5S5A4PR86QNJBE143LV8YT7QDG3RKT
T29G3YYJ2CN3QS8-02818?func=quick-3-next&set-entry=000031](http://rolinest.edu.ro/V/Q5S3R5S5A4PR86QNJBE143LV8YT7QDG3RKT
T29G3YYJ2CN3QS8-02818?func=quick-3-next&set-entry=000031)

22. Biblioteca Universității „Ștefan cel Mare” Suceava

39. Sava, Doris: *Die Darstellung der Gewalt in der deutschen Phraseologie*. În: Puchianu, C. (coord.): „Kronstädter Beiträge zur germanistischen Forschung“, vol. XII, Editura Aldus, Brașov, Colecția Academica 12, ISSN 1842-9564, pg. 233-245, 2010 – **1 prezență**

- [http://www.worldcat.org/title/lachgeschichten-humor-uns-seine-spielarten-
in-der-deutschen-sprache-und-literatur-xii-internationale-tagung-
kronstadter-germanistik-veranstaltet-vom-lehrstuhl-fur-fremdsprachen-und-
literatur-der-transilvania-universitat-kronstadt-in-zusammenarbeit-mit-der-
gesellschaft-der-germanisten-rumaniens-26-
2032009/oclc/731938825&referer=brief_results](http://www.worldcat.org/title/lachgeschichten-humor-uns-seine-spielarten-
in-der-deutschen-sprache-und-literatur-xii-internationale-tagung-
kronstadter-germanistik-veranstaltet-vom-lehrstuhl-fur-fremdsprachen-und-
literatur-der-transilvania-universitat-kronstadt-in-zusammenarbeit-mit-der-
gesellschaft-der-germanisten-rumaniens-26-
2032009/oclc/731938825&referer=brief_results)

Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Goethe-
Universität Frankfurt am Main, Germany

40. Sava, Doris: *Zur phraseologischen Erfassung des Begriffs „Gewalt“ im Deutschen und Rumänischen*. În: Bock, B./Lăzărescu, I./Lühr, R. (coord.): „Wahrheit, Recht, Verantwortung. Normen- und Wertbegriffe im interkulturellen Kontext. Akten der internationalen Arbeitstagung *Normen- und Wertbegriffe in der Verständigung zwischen Ost- und Westeuropa*, 20.-21. März 2009 in Bukarest“, Editura Universității din București, București; IKGS-Verlag, München (Colecția GGR-Beiträge zur Germanistik 25), ISSN (România) 1843-0058-25; ISBN (IKGS-Germania) 978-3-9811694-4-7, pg. 279-297, 2010 – **15 prezențe**

- [http://www.worldcat.org/title/wahrheit-recht-verantwortung-normen-und-
wertbegriffe-im-interkulturellen-kontext-akten-der-internationalen-
arbeitstagung-normen-und-wertbegriffe-in-der-verstandigung-zwischen-ost-
und-westeuropa-20-21-marz-2009-in-
bukarest/oclc/706021536&referer=brief_results](http://www.worldcat.org/title/wahrheit-recht-verantwortung-normen-und-
wertbegriffe-im-interkulturellen-kontext-akten-der-internationalen-
arbeitstagung-normen-und-wertbegriffe-in-der-verstandigung-zwischen-ost-
und-westeuropa-20-21-marz-2009-in-
bukarest/oclc/706021536&referer=brief_results)

1. Bayerische Staatsbibliothek, Bavarian State Library (BSB), München, Germany
2. Bibliothek der Ludwig-Maximilians-Universität München, Germany
3. Universitätsbibliothek, University of Basel, Switzerland
4. Zentralbibliothek Zürich, Switzerland
5. Deutsche Nationalbibliothek Leipzig/Frankfurt am Main, Germany
6. Staatsbibliothek zu Berlin - Preussischer Kulturbesitz, Berlin State Library – Prussian Cultural Heritage, Germany

7. Universitätsbibliothek Kiel Zentralbibliothek, Kiel, Germany
- https://opacplus.bib-bvb.de/TouchPoint_touchpoint/singleHit.do?methodToCall=showHit&curPos=12&identifier=21_FAST_943042968
8. Institut für Kultur und Geschichte Osteuropas München, Germany
- http://primo.kobv.de/primo_library/libweb/action/search.do?scp.scps=scope%3A%28hub_ub%29%2Cmode=Basic&indx=1&vl%28UIStartWith0%29=contains&vl%28freeText0%29=BV036808318&vid=hub_ub&fn=search
9. Universitätsbibliothek der Humboldt-Universität zu Berlin
- <http://baselbern.swissbib.ch/Record/115783482>;
<http://www.swissbib.ch/Record/173838545>
10. Uni Basel - UB Hauptbibliothek
- [3756408&indx=4&recIds=ONB_aleph_acc003756408&recIdxs=3&elementId=3&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=&dscnt=0&vl\(1UI0\)=contains&scp.scps=scope%3A\(,ONB'\)&frbg=&tab=default_tab&dstmp=1417210123215&srt=rank&mode=Basic&&dum=true&tb=t&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&vid=ONB](http://primo.kobv.de/primo_library/libweb/action/search.do?scp.scps=scope%3A(,ONB')&frbg=&tab=default_tab&dstmp=1417210123215&srt=rank&mode=Basic&&dum=true&tb=t&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&vid=ONB)
11. Austrian National Library
- <http://www.kubon-sagner.de/opac.html?query=Ioan%20Lazarescu&mode=full&sort=1&page=10&num=2&start=1>
 - http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-02480?func=find-b&request=Normen+und+&find_code=WRD&local_base=NOCIP&adjacent=Y&x=0&y=0
 - http://katalog.ulb.hhu.de/primo_library/libweb/action/search.do?jsessionid=5A35518BEB46897632E07BD99FB46D57?fn=search&ct=search&initialSearch=true&mode=Basic&tab=default_tab&indx=1&dum=true&srt=rank&vid=DUE_ULB&frbg=&tb=t&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&scp.scps=scope%3A%28DUE_DUE01%29&vl%28323124586UI0%29=any&vl%28323124586UI0%29=title&vl%28323124586UI0%29=any
14. Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf
- http://www.recherche-portal.ch/primo_library/libweb/action/search.do?dscnt=0&vl%28UIStartWith0%29=contains&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&fn=search&vid=ZAD
15. Universitätsbibliothek Zürich

41. Sava, Doris: *Dem gemeinen Mann aufs Maul geschaut... Formulierungstätigkeit aus kontrastiver Perspektive Deutsch-Rumänisch*. In: Guțu, G./Sandu, D. (coord.): „Interkulturelle Grenzgänge. Akten der Wissenschaftlichen Tagung des Bukarester Instituts für Germanistik zum 100. Gründungstag. Bukarest, 5.-6. November 2005“, Editura Universității din București, București (Colecția GGR-Beiträge zur Germanistik 16), ISSN 1843-0058, pg. 233-248, 2007 – **9 prezențe**

- KOBV Berlin-Brandenburg (Index):
http://primo.kobv.de/primo_library/libweb/action/display.do?tabs=detailsTab&ct=display&fn=search&doc=hub_aleph002784837&indx=2&recIds=hub_aleph002784837&recIdxs=1&elementId=1&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=&dscnt=0&frbg=&tab=default_tab&dstmp=1417204568132&srt=rank&mode=Basic&&dum=true&vl%28freeText0%29=Gutu%20George&vid=hub_ub

1. Universitätsbibliothek der Humboldt-Universität zu Berlin, Germany
 - http://search.obvsg.at/primo_library/libweb/action/display.do?tabs=detailsTab&ct=display&fn=search&doc=ONB_aleph_acc001525759&indx=3&recIds=ONB_aleph_acc001525759&recIdxs=2&elementId=2&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=&dscnt=0&v1%281UI0%29=contains&scp.scps=scope%3A%28%22ONB%22%29&frbg=&tab=default_tab&dstmp=1417210082866&srt=rank&mode=Basic&&dum=true&tb=t&v1%28freeText0%29=Doris%20Sava&vid=ONB
 2. Austrian National Library
 - http://www.worldcat.org/title/interkulturelle-grenzgange-akten-der-wissenschaftlichen-tagung-des-bukarester-instituts-fur-germanistik-zum-100-grundungstag-bukarest-5-6-november-2005/oclc/255698537&referer=brief_results
 3. Zentralbibliothek Zürich, Switzerland
 4. Herzogin Anna Amalia Bibliothek / Klassik Stiftung Weimar, Weimar, Germany
 5. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
 6. Staatsbibliothek zu Berlin - Preussischer Kulturbesitz, Berlin State Library – Prussian Cultural Heritage, Germany
 7. Universitätsbibliothek Kassel UB-LMB Kassel, Universität Kassel
 - http://www.worldcat.org/title/interkulturelle-grenzgange-akten-der-wissenschaftlichen-tagung-des-bukarester-instituts-fur-germanistik-zum-100-grundungstag-bukarest-5-6-november-2005/oclc/895548410&referer=brief_results
 8. Biblioteca Centrală Universitară „Lucian Blaga”, Central University Library, Cluj-Napoca, Romania
 - http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-01743?func=find-b&request=Interkulturelle+&find_code=WRD&local_base=NOCIP&adjacent=Y&x=0&y=0
42. Sava, Doris: *Möglichkeiten der Imagegestaltung in der mündlichen Kommunikation dargestellt am Material rumänischer Routineformeln*. In: Wiesinger, P./Lăzărescu, I. (coord.): „Vom Wert des Wortes. Festschrift für Doina Sandu zum 65. Geburtstag”, Meteor Press București/Edition Praesens, Wien, ISBN 973-728-112-8 și ISBN 3-7069-0383-0, pg. 256-259, 2006 – **11 prezențe**
- KOBV Berlin-Brandenburg (Index):
http://primo.kobv.de/primo_library/libweb/action/display.do?tabs=detailsTab&ct=display&fn=search&doc=hub_aleph002368089&indx=7&recIds=hub_aleph002368089&recIdxs=6&elementId=6&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=2&dscnt=0&frbg=&tab=default_tab&dstmp=1417204353711&srt=rank&mode=Basic&&dum=true&v1%28freeText0%29=Ioan%20Lazarescu&vid=hub_ub
http://search.obvsg.at/primo_library/libweb/action/display.do?tabs=detailsTab&ct=display&fn=search&doc=ONB_aleph_acc003789681&indx=2&recIds=ONB_aleph_acc003789681&recIdxs=1&elementId=1&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=&dscnt=0&v1%281UI0%29=contains&scp.scps=scope%3A%28%22ONB%22%29&frbg=&tab=default_tab

www.worldcat.org/title/vom-wert-des-wortes-festschrift-fur-doina-sandu-zum-65-geburtstag/oclc/237132811&referer=brief_results

1. Universitätsbibliothek der Humboldt-Universität zu Berlin, Germany
 2. Austrian National Library
- www.worldcat.org/title/vom-wert-des-wortes-festschrift-fur-doina-sandu-zum-65-geburtstag/oclc/237132811&referer=brief_results
3. Bayerische Staatsbibliothek, Bavarian State Library (BSB), München, Germany
 4. Zentralbibliothek Zürich, Switzerland
 5. Deutsche Nationalbibliothek Leipzig/Frankfurt am Main, Germany
 6. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
- http://search.obvsg.at/primo_library/libweb/action/search.do?fn=search&vid=ACC&vl%28freeText0%29=Doris+Sava&tab=default_tab&scp.scps=scop%3A%28ACC_aleph%29&x=22&y=13
7. Universität Wien
- http://alephnew.bibnat.ro:8991/F/XNUD49INCM9LDCU6PT4QJC64HHYLCNDH9VAARMS8GD71IC6XSG-03597?func=find-b&REQUEST=Wert+des+Wortes&x=0&y=0&find_code=WRD&ADJACENT=Y
- <http://www.germanistik-im-netz.de/metasuche/?q=Doina%20Sandu>
9. Deutsches Literaturarchiv Marbach, Germany
- <http://www.germanistik-im-netz.de/metasuche/?q=Doina%20Sandu>
10. Institut für deutsche Sprache Mannheim
 11. Institut für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas
43. Sandu, Doina/Sava, Doris: *Das Gesprächsbild – eine Dialoganalyse in stereotypen Äußerungen*. In: „Zeitschrift der Germanisten Rumäniens“ 1-2 (21-22)/2002, 1-2- (23-24)/2003, Editura Paideia-D.O.R., București, ISSN 1454-4008, pg. 556-568, 2003 – **2 prezențe**
- <http://orsprod.rz.uni-frankfurt.de/DB=3.3/SET=4/TTL=1/PRS=HOL/SHW?FRST=1>
1. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Goethe-Universität Frankfurt am Main, German
 2. Universitätsbibliothek Kassel UB-LMB Kassel, Universität Kassel
44. Sava, Doris: *Let's make things better: Der angloamerikanische Trend. Einige Bemerkungen zum neuen Look in der deutschen Sprache der Gegenwart*. In: „Zeitschrift der Germanisten Rumäniens“ 1-2 (15-16), Editura Paideia-D.O.R., București, ISSN 1454-4008, pg. 282-289, 1999 – **1 prezență**
- <http://orsprod.rz.uni-frankfurt.de/DB=3.3/SET=4/TTL=1/PRS=HOL/SHW?FRST=2>
45. Sava, Doris: *Zur Äquivalenzdiskussion in der interlingualen kontrastiven Phraseologie*. In: Buletinul științific al Centrului Universitar Nord din Baia Mare, Fascicula Filologie, seria A, vol. XXII, Editura Universității de Nord, Baia Mare, ISSN 1583-1264, pg. 99-112, 2013 – **1 prezență**
- <http://www.ceeol.com/aspx/issuedetails.aspx?issueid=c1e8751f-c6bc-4e3e-91ae-fc543e3bcc5&articleId=aa8409f1-67dc-4acd-8915-afd6c9a240e0>

46. Fierbințeanu, Hermine/Sava, Doris: *Deutsche Landeskunde in den rumänischen DaF-Lehrbüchern für den Gymnasial- und Lyzealunterricht*. În: Nubert, R./Barner, A. (coord.): „Fortbildungsseminar 'Landeskunde' 7.-9. April 1995 Bukarest. Dokumentation der Tagungsbeiträge“, Editura Mirton, Timișoara, ISBN 973-9194-88-5, pg. 55-72, 1995 – **1 prezentă**
- <http://rolinest.edu.ro/V/YQTN8CTLVV5IFBSEU7NB3D1IR4N7MTVK3GKIV2JGFVTTLAPC1D-03517?func=quick-3-next&set-entry=000011>
Biblioteca Centrală Universitară „Eugen Todoran” Timișoara
47. Sava, Doris/Boitor, Kinga/Popa, Carmen: Manolache, Ghe.: *Eine literarische Erfahrung im Hermannstadt der 1930er Jahre. Die Wiedergeburt des schöpferischen Lokalismus*. În: Zalaznik Miladinovic, M./Sass, M./Sienerth, St. (coord.): „Literarische Zentrenbildung in Ostmittel- und Südosteuropa. Hermannstadt/Sibiu, Laibach/Ljubljana und weitere Fallbeispiele“, Editura IKGS, München, ISBN-978-3-9811694-8-5, pg. 133-138, 2010.
48. Sava, Doris: Matei, P.: *Der siebenbürgische Verein für rumänische Literatur und die Kultur des rumänischen Volkes (ASTRA, 1861-1950). Zwischen nationalen Prioritäten und europäischen Perspektiven*. În: Zalaznik Miladinovic, M./Sass, M./Sienerth, St. (coord.): „Literarische Zentrenbildung in Ostmittel- und Südosteuropa. Hermannstadt/Sibiu, Laibach/Ljubljana und weitere Fallbeispiele“, Editura IKGS, München, ISBN-978-3-9811694-8-5, pg. 113-120, 2010 – **36 prezențe**
- http://www.worldcat.org/title/literarische-zentrenbildung-in-ostmittel-und-sudosteuropa-hermannstadtsibiu-laibachljublana-und-weitere-fallbeispiele/oclc/781237819&referer=brief_results
 1. COBISS.SI National library information system of Slovenia, Maribor, Slovenia
 2. Narodna in univerzitetna knjižnica National and University Library Ljubljana, Slovenia
 3. Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta/Osrednja humanistična knjižnica University of Ljubljana, Faculty of Arts / Central Humanities Library Ljubljana, Slovenia
 4. Bayerische Staatsbibliothek Bavarian State Library (BSB), München, Germany
 5. Universitätsbibliothek LMU München Ludwig-Maximilians-Universität München, München, Germany
 6. Universitätsbibliothek Passau, Universität Passau, Germany
 7. Universitätsbibliothek, University of Basel, Basel, Switzerland
 8. Universitätsbibliothek Augsburg, Universität Augsburg, Germany
 9. Universitätsbibliothek Eichstätt-Ingolstadt, Universitätsbibliothek Eichstätt, Germany
 10. Universitätsbibliothek Regensburg, Universität Regensburg, Germany
 11. Zentralbibliothek Zürich, Switzerland
 12. Landesbibliothek Coburg, Germany
 13. Universitätsbibliothek Bamberg, Otto-Friedrich-Universität Bamberg, Germany
 14. Universitätsbibliothek Bayreuth, Universität Bayreuth, Germany
 15. Universitätsbibliothek Erlangen-Nürnberg, Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Germany

16. Universitätsbibliothek Würzburg, Julius-Maximilians-Universität Würzburg, Germany
 17. Deutsche Nationalbibliothek Leipzig/Frankfurt am Main, Germany
 18. Universitätsbibliothek Johann Christian Senckenberg, Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany
 19. Forschungsbibliothek des Herder-Instituts Marburg, Herder-Institut e.V. – Bibliothek Marburg, Germany
 20. Staatsbibliothek zu Berlin - Preussischer Kulturbesitz Berlin State Library – Prussian Cultural Heritage, Germany
 21. Landesbibliothek Oldenburg, Germany
 22. Staats- und Universitätsbibliothek Bremen SuUB Bremen, Germany
 23. University of Cambridge, Cambridge University Library Cambridge, United Kingdom
 24. University of Oxford, Oxford, United Kingdom
 25. Harvard University, Harvard College Library Cambridge, United States
 26. Columbia University in the City of New York, Columbia University Libraries New York, United States
 27. Princeton University Library Princeton, United States
 28. Cornell University Library Ithaca, United States
 29. Library of Congress Washington, DC United States
 30. University of Pittsburgh, Pittsburgh, United States
 31. Duke University Libraries, Duke University Library, Durham, United States
 32. University of Chicago Library, Chicago, United States
 33. University of Iowa Libraries Iowa City, United States
 34. Stanford University Libraries Stanford, United States
- <http://www.theeuropeanlibrary.org/tel4/record/1000082961847?classification-cerif=H000&content-language=ger&view=credit&collection-id=a0001>
 - [www.germanistik-im-netz.de/metasuche/?q=Maria Sass](http://www.germanistik-im-netz.de/metasuche/?q=Maria+Sass)
36. Deutsches Literaturarchiv Marbach

Subtotal 3.7.1: 724 p.

3.8. Comisii

Prezența într-o comisie de susținere a tezei de doctorat sau într-o comisie de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau de cercetare (2 p./comisie) – **membră în 3 comisii**
 Membră a comisiei pentru promovarea cadrelor didactice: lect. dr. Maria Trappen – Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu (2009); lect. dr. Carmen Popa – Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu (2014); referent (numită prin Ordinul Rectorului nr. 35/4.07.2014) în comisia de susținere a tezei de doctorat elaborată de Roxana Anamaria Suci (Sentința penală: *O analiză contrastivă româno-germană pe baza modelului de analiză de text dezvoltat de Ch. Nord*; Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu; prof. dr. Maria Sass)

Subtotal 3.8: 6 p.

Total A3: 804 p.

Standardul minimal A3: 30 p.

Standardul atins A3: 804 p.

Domeniul de activitate	Punctaj obținut pe domenii de activitate
Activitatea didactică și profesională A.1 minimum 100 puncte	116
Activitatea de cercetare A.2 minimum 240 puncte	509
Recunoașterea impactului activității A. 3 minimum 30 puncte	804
Total	1429

Standardul minimal general necesar: 370 p.
Standardul general atins A3: 1429 p.

10.12.2014

Conf. univ. dr. Doris Sava